

---

INSTALACIÓN, USO, MANTENIMIENTO

---

**Melodia**

**Classic**

**ES**

Español



**Doc. No. H 3625ES 00**  
**Edición 1 04- 2011**



**N&W GLOBAL VENDING S.p.A.**

ad unico socio

Sede legale: Via Roma 24  
24030 Valbrembo (BG) ItaliaTelefono +39 035 606111  
Fax +39 035 606463  
www.nwglobalvending.comCap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.  
Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963  
Reg. Produttori A.E.E.: IT08020000001054

Valbrembo, 01/01/2012

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING****Italiano** Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.**English** The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations**Français** La machine décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes énoncées ci-contre et modifications et intégrations successives**Deutsch** Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen**Español** Se declara que la máquina, descrita en la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas listadas al margen y de sus sucesivas modificaciones e integraciones**Português** Declara-se que a máquina, descrita na placa de identificação está conforme as disposições legislativas das Diretrizes Europeias elencadas aqui ao lado e sucessivas modificações e integrações**Nederlands** De machine beschreven op het identificatieplaatje is conform de wetsbepalingen van de Europese Richtlijnen die hiernaast vermeld worden en latere amendementen en aanvullingen**Italiano** Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:**English** The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:**Français** Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :**Deutsch** Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:**Español** Las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE son:**Português** As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com boas regras de engenharia em matéria de segurança em vigor na UE são:**Nederlands** De geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanwijzingen) die toegepast werden volgens de in de EU van kracht zijnde eisen van goed vakmanschap inzake veiligheid zijn de volgende:**Targhetta di identificazione  
Identification label**

Direttive europee European directives	Sostituita da Repealed by
2006/42/EC	
73/23/EC + 93/68/CE	2006/95/CE
89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE	2004/108/EC
90/128/EC	2002/72/CE
80/590/EEC and 89/109/EEC	EC 1935/2004
EC 10/2011	
2002/96/EC	

Norme armonizzate / Specifiche tecniche	Harmonised standards Technical specifications
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A13:2008	
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010	
EN 62233:2008	
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009	
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008	
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009	
EN 61000-3-3: 2008	
EN 61000-4-2: 2009	
EN 61000-4-3: 2006 + A1: 2008	
EN 61000-4-4: 2004	
EN 61000-4-5: 2006	
EN 61000-4-6: 2009	
EN 61000-4-11: 2004	

Il fascicolo tecnico è costituito presso:

The technical file is compiled at:

**N&W GLOBAL VENDING S.p.A.**

  
ANDREA ZOCCHI

C.E.O

## Declaración de conformidad

**CE** La declaración de conformidad con las Directrices y Normas Europeas, prevista por la legislación vigente, está indicada en la primera página de este manual el cual constituye una parte integrante del aparato.

En esa página se declara que la máquina, descrita en la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas y de sus sucesivas modificaciones e integraciones y con las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE y listadas en la misma página.

## Advertencia

### PARA LA INSTALACIÓN

**La instalación y las sucesivas tareas de mantenimiento deben ser efectuadas, por personal especializado y entrenado para el uso del aparato según las normas vigentes.**

El aparato se vende sin un sistema de pago, por lo tanto la responsabilidad de daños al aparato mismo o a cosas y personas que derive de una instalación errada del sistema de pago son sólo y exclusivamente de quien ha efectuado la instalación.

**La integridad del aparato y el cumplimiento de las normas de las instalaciones correspondientes, se deberá verificar por lo menos una vez por año con personal especializado.**

Los materiales de embalaje se deben desechar respetando el ambiente.

**¡Importante!**

**El aparato tiene un sistema de lavado automático de los mixer con el correspondiente circuito hidráulico y del grupo infusor.**

Si el uso del aparato está sujeto a pausas en el uso (week ends, etc.) también superiores a dos días, se aconseja habilitar (por ejemplo antes del inicio del uso del DA) las funciones de lavado automático.

### PARA EL USO

El aparato puede ser utilizado por niños y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales bajo la vigilancia de las personas responsables de su seguridad o previa específica capacitación para el uso de la máquina. Quien está encargado de la vigilancia de los niños debe prevenir que jueguen con el aparato.

### PARA EL AMBIENTE

Algunas consideraciones para ayudar a respetar el ambiente:

- para la limpieza del aparato utilizar productos biodegradables;
- eliminar de manera apropiada todos los envases de los productos utilizados para la carga y la limpieza del aparato;
- el apagado del aparato durante los períodos de inactividad permitirá un notable ahorro energético.

### PARA EL DESMANTELAMIENTO E DESECHO

Al acto de desmantelamiento del aparato se recomienda de proceder a la destrucción de la etiqueta de las características de la máquina.



El símbolo indica que el aparato no puede ser eliminado como un desecho común, sino que debe ser eliminado de acuerdo con cuanto establecido por la directriz europea 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronics Equipments - WEEE) y por las legislaciones

nacionales derivantes, para prevenir posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud humana.

La recolección diferenciada del aparato que llega al final de su vida útil está organizada y gestionada por el fabricante.

Para la correcta eliminación del aparato, contactar el punto de venta donde se lo ha comprado o nuestro servicio post venta.

La eliminación abusiva del aparato por parte del propietario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

**¡Atención!**

Si el aparato tiene un sistema de refrigeración, la unidad refrigerante contiene gas fluorurado.

HFC-R134a con efecto invernadero, disciplinado por el protocolo de Kyoto, cuyo potencial de calentamiento global es de 1300.

## Simbología

En el interior de los aparatos, en función de los modelos, pueden estar presentes los siguientes símbolos:



Atención tensión peligrosa  
Quitar la tensión antes de remover la cobertura



Atención  
Peligro de aplastamiento de las manos



Atención  
Superficie caliente



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

IQNet and its partner

**CISQ/IMQ-CSQ**

hereby certify that the organization

## **N&W GLOBAL VENDING SPA**

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)

VIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)

VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

*for the following field of activities*

*Design and manufacturing of electronical and electromechanical vending machines*

*Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements*

*has implemented and maintains a*

### **Quality Management System**

*which fulfills the requirements of the following standard*

**ISO 9001:2008**

Issued on: 2010 - 04 - 27

*Registration Number:*

**IT - 12979**



René Wasmer

President of IQNET



Gianrenzo Prati

President of CISQ

IQNet partners\*:

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China  
CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil  
FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland  
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada  
Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia  
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

\*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

IQNet and its partner  
**CISQ/IMQ-CSQ**  
hereby certify that the organization

## **N&W GLOBAL VENDING SPA**

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)  
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)  
VIA GRAZIA DELEDDA 18/20 - 24030 MAPELLO (BG)

*for the following field of activities*

*Design, production and sales of vending machine*

*has implemented and maintains a*

## **Environmental Management System**

*which fulfills the requirements of the following standard*

### **ISO 14001:2004**

Issued on: 2011 - 06 - 27

Expiry date: 2013 - 05 - 14

*Registration Number:*

**IT - 8753**



*Michael Drechsel*

*President of IQNET*



*Gianrenzo Prati*

*President of CISQ*

**IQNet Partners\*:**

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus  
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark  
ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico  
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland  
PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland  
SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)

# Español

## SUMARIO

	PÁGINA	PÁGINA
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD		
ADVERTENCIAS		
<b>PREMISA</b>	<b>2</b>	<b>NOTAS SOBRE LA PROGRAMACIÓN</b> 17
IDENTIFICACIÓN DEL APARATO Y DE SUS CARACTERÍSTICAS	2	<b>FUNCIONAMIENTO EN USO NORMAL</b> 17
TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	2	<b>NAVEGACIÓN</b> 18
USO DE LOS DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS ENVASADOS	3	ENTRADA EN PROGRAMACIÓN 18
COLOCACIÓN DEL DISTRIBUIDOR	3	<b>MENÚ DEL CARGADOR</b> 19
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> 3		ESTADÍSTICAS 19
CONSUMO DE ENERGÍA ELÉCTRICA	4	PRECIOS DE LAS SELECCIONES 20
CERRADURA DE COMBINACIÓN VARIABLE	5	GESTIÓN DE LOS TUBOS DEL RESTO 20
<b>CARGA Y LIMPIEZA</b> 6		SELECCIONES ESPECIALES 20
HIGIENE Y LIMPIEZA	6	TEST 21
INTERRUPTOR GENERAL	6	GSM 21
BANDEJAS ESTÁNDAR	7	EVADTS 21
BANDEJAS PARA BOTELLAS	8	<b>MENÚ DEL TÉCNICO</b> 22
<b>CARGA DE LOS PRODUCTOS</b> 8		SISTEMAS DE PAGO 22
BANDEJAS ESTÁNDAR	8	PRECIOS 26
BANDEJAS DE BOTELLAS / LATAS	9	CONFIGURACIÓN DEL DA 26
ENCENDIDO	10	TEST 30
LIMPIEZA PERIÓDICA	10	ESTADÍSTICAS 32
SUSPENSIÓN DEL SERVICIO	11	COMUNICACIÓN 34
<b>INSTALACIÓN</b> 12		AVERÍAS 35
INTERRUPTOR GENERAL	12	<b>MANTENIMIENTO</b> 37
DESEMBALAJE DEL DISTRIBUIDOR	12	<b>CONFIGURACIÓN DE LAS BANDEJAS</b> 37
MONTAJE DEL SISTEMA DE PAGO	13	DISTANCIADOR DE PRODUCTOS 37
CONEXIÓN ELÉCTRICA	13	EXPULSADOR DE PRODUCTOS 38
COMPONENTES INTERNOS	14	SEPARADOR DE PRODUCTOS 38
GRUPO REFRIGERANTE	14	REALCE DE PRODUCTOS 38
<b>PRIMER ENCENDIDO</b> 15		CONFIGURACIÓN DE LOS COMPARTIMIENTOS 39
<b>FUNCIONAMIENTO</b> 16		CAMBIO DE LAS ESPIRALES 39
BANDEJAS ESTÁNDAR	16	BANDEJAS DE BOTELLAS 40
DESCONGELAMIENTO DEL GRUPO REFRIGERANTE	16	EXTRACCIÓN DE LAS BANDEJAS 40
BLOQUEO DEL VANO DE EXTRACCIÓN	16	BANDEJAS RECLINABLES 40
TELEMETRÍA Y CONTROL REMOTO	16	VARIACIÓN DEL NÚMERO DE BANDEJAS 41
		<b>FUNCIONES DE LAS TARJETAS Y SEÑALES LUMINOSAS</b> 42
		TARJETA CPU 42
		TARJETA DEL REGULADOR DE CORRIENTE 42
		ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE 43
		PANEL ELÉCTRICO 43
		ACCESO AL GRUPO REFRIGERANTE 44
		<b>APÉNDICE</b> 45

## PREMISA

La documentación técnica de acompañamiento constituye una parte integrante del aparato y por lo tanto debe acompañar todo desplazamiento o transferencia de propiedad del mismo para permitir posteriores consultas por los diferentes operadores.

Antes de proceder a la instalación y al uso del aparato es necesario leer escrupulosamente y comprender el contenido de la documentación de acompañamiento dado que contiene importantes informaciones relativas a la seguridad de instalación, a las normas de uso y a las tareas de mantenimiento.

EL MANUAL ESTÁ COMPUESTO POR TRES CAPÍTULOS.

El primer capítulo describe las tareas de carga y de limpieza ordinaria que se deben efectuar en zonas del aparato accesibles sólo con el uso de la llave de apertura de la puerta, sin el uso de otras herramientas.

El segundo capítulo contiene las instrucciones relativas a una correcta instalación y las informaciones necesarias para aprovechar de la mejor manera las prestaciones del aparato.

El tercer capítulo describe las tareas de mantenimiento que llevan aparejado el uso de herramientas para el acceso a zonas potencialmente peligrosas.

Las tareas descritas en el segundo y tercer capítulo deben ser realizadas solamente por personal con conocimientos específicos sobre el funcionamiento del aparato ya sea desde el punto de vista de la seguridad eléctrica como de las normas de higiene.

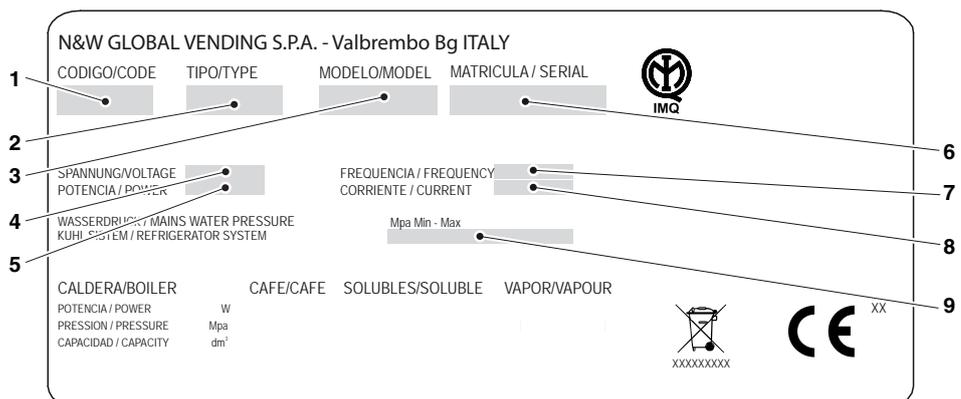
## IDENTIFICACIÓN DEL APARATO Y DE SUS CARACTERÍSTICAS

Cada aparato está identificado por un número de matrícula específico, que se puede leer en la etiqueta de las características, colocada en la parte interior del lado derecho.

Esta etiqueta (véase la fig. 1) es la única reconocida por el fabricante como identificación del aparato y contiene todos los datos que permiten al mismo suministrar, con rapidez y seguridad, informaciones técnicas de cualquier tipo y facilitar la gestión de los repuestos.

Fig. 1

- 1- Código del producto
- 2- Tipo
- 3- Modelo
- 4- Tensión de trabajo
- 5- Potencia absorbida
- 6- N° de serie
- 7- Frecuencia
- 8- Corriente
- 9- Tipo y cantidad de gas refrigerante



## EN CASO DE AVERÍA

En la mayor parte de los casos, los eventuales inconvenientes técnicos se pueden resolver con pequeñas intervenciones; por lo tanto, sugerimos leer atentamente este manual antes de contactar el fabricante.

En caso de anomalías o desperfectos que no se puedan resolver, dirigirse a:

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.  
Via Roma 24  
24030 Valbrembo  
Italy - Tel. +39 - 035606111

## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Para no provocar daños al aparato, las maniobras de carga y descarga se deben efectuar con mucho cuidado. Es posible levantar el aparato, con una carretilla elevadora, motorizada o manual, colocando las horquillas en la parte inferior del mismo y del lado indicado claramente por el símbolo colocado en el embalaje de cartón.

**A su vez, se debe evitar :**

- volcar el distribuidor;
- arrastrar el distribuidor con cuerdas u otros elementos;
- levantar el distribuidor con prensas laterales;
- levantar el distribuidor con eslingas o cuerdas;
- sacudir el distribuidor.

Para el almacenamiento es necesario que el ambiente esté seco y con temperaturas comprendidas entre 0 y 40 °C.

Es importante no sobreponer varios aparatos uno sobre el otro y mantener la posición vertical indicada por las flechas en el embalaje.

## USO DE LOS DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS EMPAQUETADOS

La electrónica de control del aparato permite asignar separadamente a cada una de las selecciones un precio de venta diferente. La programación de las diferentes funciones se efectúa mediante el teclado de selección sin la necesidad de equipos específicos.

Todos los modelos tienen bandejas de configuración variable a través del agregado o de la eliminación de separadores, espirales y motorreductores por lo cual es posible adaptar fácilmente el aparato a las propias exigencias.

Todas las bandejas están predisuestas para el funcionamiento de 6 selecciones (configuración máxima). Los cajones están equipados con motores y espirales independientes, cada una de las selecciones continuará a trabajar aún si las otras se encuentran fuera de servicio.

## COLOCACIÓN DEL DISTRIBUIDOR

El aparato no es idóneo para instalaciones al aire libre, se lo debe instalar en locales secos y **lejos de fuentes de calor**, con temperaturas comprendidas entre 5°C y 34°C y no puede ser instalado en ambientes donde se utilicen chorros de agua para la limpieza (por ej.: grandes cocinas, etc.).

La inclinación máxima no debe superar los 2 grados, eventualmente nivelarlo utilizando las patas regulables especiales.

El sistema de ventilación permite apoyar el respaldo del aparato, ahorrando espacio, dado que aspira el aire desde abajo y la descarga a través de una rejilla ubicada en la parte de adelante.

**¡¡ Atención !!!**

**Una ventilación incorrecta puede comprometer el buen funcionamiento de la unidad refrigerante.**

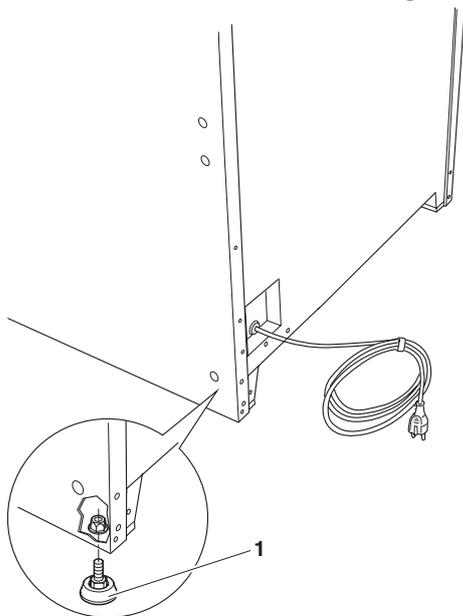


Fig.2  
1- Pata regulable

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Altura	mm	1700
Ancho	mm	717
Profundidad	mm	813
Dimensión con la puerta abierta	mm	1358
Peso	Kg	195
Tensión de alimentación	V~	230/240
Frecuencia de alimentación	Hz	50
Potencia absorbida	W	280

## CONDICIONES MÁXIMAS DE FUNCIONAMIENTO:

Temperatura ambiente	°C	34
Humedad relativa	%	65

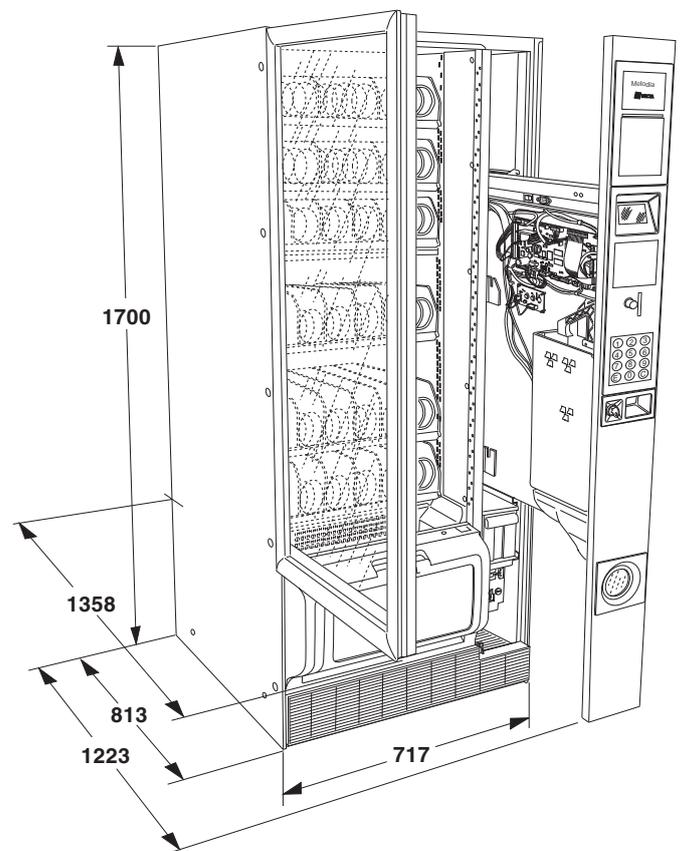


Fig. 3

## SISTEMA DE REFRIGERACIÓN :

Potencia frigorífica del compresor W 380

Evaporador ventilado

Descongelamiento cíclico programable

## ILUMINACIÓN

A LED con clase 1.

Normalmente los LED están protegidos por paneles transparentes (vitrina). Si, debido a un motivo cualquiera, la iluminación está activa con la vitrina abierta la luz de los LED puede ser dañina si se la observa directamente.

## SISTEMA DE PAGO

El aparato se entrega con predisposición eléctrica para sistemas con protocolo Executive, BDV, MDB y para el montaje de convalidadores a 24 Vdc.

Además del alojamiento para el monedero está previsto el espacio para el montaje (opcional) de los más difundidos sistemas de pago.

## PRECIOS DE VENTA

Para cada selección es posible configurar un precio de venta diferente.

## CAJA DE MONEDAS

Con posibilidad de montar tapa y cerradura.

## CONTROLES Y SEGURIDADES

- interruptor del vano sistemas de pago
- tiempo máximo de alimentación de los motores de venta
- protección térmica del compresor
- fusibles de línea
- fusibles sobre el primario y el secundario del transformador.

## ACCESORIOS

En el aparato es posible montar una vasta gama de accesorios para variar las prestaciones.

Los kit de montaje se entregan con las instrucciones de montaje y prueba final que se deben seguir escrupulosamente para mantener la seguridad del aparato.

La responsabilidad por los daños al aparato mismo o a cosas y personas que derivan de una instalación equivocada será sólo y exclusivamente de quien ha efectuado la instalación.

### !!! Importante !!!

El uso de kit no homologados por el fabricante no garantiza el respeto de los estándares de seguridad, en especial para las partes bajo tensión.

El fabricante declina toda responsabilidad por el uso de componentes no homologados.

**El montaje y las sucesivas tareas de prueba final, deben ser efectuadas por personal calificado, con conocimientos específicos sobre el funcionamiento del aparato ya sea desde el punto de vista de la seguridad eléctrica como de las normas de higiene.**

## CONSUMO DE ENERGÍA ELÉCTRICA

El consumo de energía eléctrica del aparato depende de muchos factores como la temperatura y la ventilación del ambiente donde el mismo se encuentra instalado, la temperatura de carga de los productos y la temperatura interna en las celdas refrigeradas.

En condiciones promedio, o sea:

- temperatura ambiente:	°C	25
- temperatura de la celda:	°C	8
- humedad:	%	60
- temperatura de los productos cargados	°C	25

Se han registrado los siguientes consumos de energía:

- consumo promedio diario	KW	2,67
---------------------------	----	------

El consumo de energía calculado sobre los datos promedio indicados anteriormente se debe considerar puramente indicativo.

## CERRADURA DE COMBINACIÓN VARIABLE

Algunos modelos se entregan con una cerradura de combinación variable.

La cerradura está acompañada por una llave plateada que se debe utilizar para el uso normal de apertura y cierre.

Es posible personalizar las cerraduras utilizando un kit, disponible como accesorio, que permite cambiar la combinación de la cerradura.

El kit está compuesto por una llave de cambio (negra) de la combinación actual y por llaves de cambio (doradas) y de uso (plateadas) de la nueva combinación.

A pedido, se pueden entregar juegos de llaves de cambio y de uso con otras combinaciones.

Además, se pueden pedir otros juegos de llaves de uso (plateadas) especificando la combinación estampada sobre las mismas.

Normalmente se utiliza una sola llave de uso (plateada), mientras las llaves de cambio de la combinación (doradas) se pueden conservar como llave de repuesto.

**Para la apertura normal, evitar el uso de la llave de cambio dado que esto podría dañar la cerradura.**

### PARA CAMBIAR LA COMBINACIÓN:

- abrir la puerta del aparato para evitar tener que forzar la rotación;
- lubricar levemente, con un aerosol, el interior de la cerradura;
- introducir la llave de cambio (negra) actual y girarla hasta la posición de cambio (muesca de referencia a 120°);
- extraer la llave de cambio actual e introducir la llave de cambio (dorada) con la nueva combinación;
- girar hasta la posición de cierre (0°) y extraer la llave de cambio.

Ahora la cerradura ha adquirido la nueva combinación.

**- Las llaves de la combinación vieja no se pueden utilizar más para la nueva combinación.**

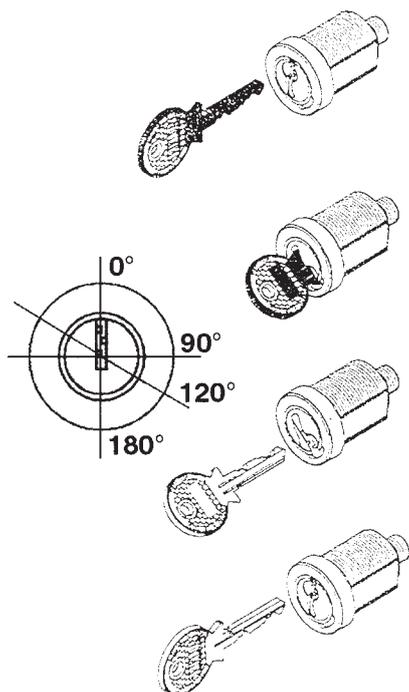


Fig. 4

## HIGIENE Y LIMPIEZA

**En base a las normas vigentes en campo sanitario y de seguridad el operador de un distribuidor automático es responsable de la higiene y de la limpieza del mismo.**

El aparato se debe instalar en locales secos, con temperaturas comprendidas entre 5° y 34° C y no se puede instalar en ambientes donde para la limpieza se usen chorros de agua.

El distribuidor se puede utilizar para la venta y distribución de productos envasados que no necesiten ser refrigerados para su conservación (snack).

**Para todos los productos atenerse escrupulosamente a las indicaciones del fabricante por lo que se refiere a las modalidades de conservación y fecha de vencimiento de cada producto.**

**Todo otro uso se debe considerar impropio y por lo tanto potencialmente peligroso.**

Se aconseja utilizar productos desinfectantes para la limpieza de las superficies aún si no están directamente en contacto con los alimentos.

Algunas partes del aparato se pueden dañar con el uso de detergentes agresivos.

**El fabricante declina toda responsabilidad por daños a las personas causados por el incumplimiento de las normas vigentes.**

## INTERRUPTOR GENERAL

Extrayendo el vano corredizo, un interruptor especial quita la tensión a la instalación eléctrica del aparato para permitir las tareas de mantenimiento y limpieza de modo totalmente seguro.

**Quedan bajo tensión sólo las partes protegidas por coberturas y evidenciadas con la etiqueta "quitar la tensión antes de quitar la cobertura".**

## MANDOS Y COMPONENTES

En el lado externo del vano corredizo (véase la fig. 6) se encuentran colocados los mandos y las informaciones destinadas al usuario.

- Display: visualiza el crédito y todos los mensajes de funcionamiento del aparato;
- Teclado numérico: para efectuar la erogación del producto componer el número correspondiente al producto deseado.  
La tecla © permite cancelar una selección reservada. Las teclas Ⓔ y Ⓢ no están disponibles para el usuario, se pueden usar exclusivamente para las funciones de programación.
- Introducción de monedas, pulsador y puerta de recuperación de monedas.

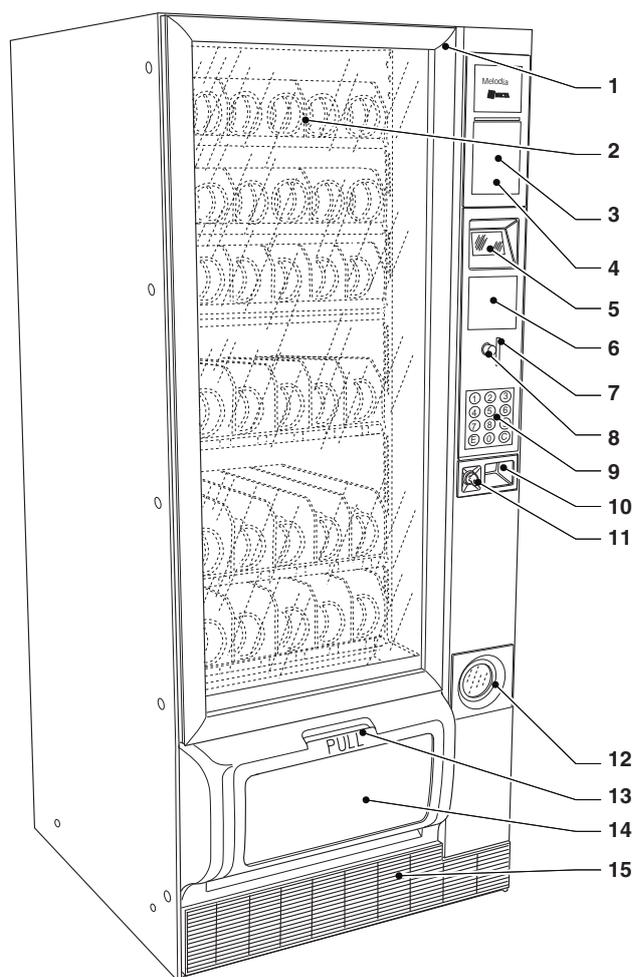


Fig. 5

- 1- Empuñadura para la abertura de la vitrina
- 2- Bandejas con espirales
- 3- Espacio para instrucciones
- 4- Espacio para el lector de billetes (opcional)
- 5- Display
- 6- Espacio para sistemas de pago cashless
- 7- Introducción de monedas
- 8- Pulsador de recuperación de monedas
- 9- Teclado numérico
- 10- Empuñadura para la abertura del vano corredizo
- 11- Cerradura
- 12- Puerta de recuperación de monedas
- 13- Empuñadura para la abertura del vano de recolección
- 14- Vano de recolección con espacio publicitario
- 15- Cubre patas

El aparato puede tener los siguientes componentes de serie o en opción:

- Bandejas estándar con espirales dobles o individuales;
- Bandejas configuradas para la distribución de botellas de plástico,
- Bloqueo de las bandejas
- Fococélulas detecta producto (opcional)
- Bloqueo del vano de extracción

**RUIDO**

El nivel de presión acústica continuo, equivalente, ponderado, es inferior a 70 dB.

**TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO**

El aparato puede funcionar sólo en ambientes con temperaturas comprendidas entre 5 y 34 °C.

La temperatura de default de la celda varía de acuerdo con la configuración del aparato.

**BANDEJAS ESTÁNDAR**

Estas bandejas permiten la distribución de la mayor parte de los productos.

En función de las dimensiones de los productos que se desean distribuir, las espirales pueden ser contenidas en compartimientos de 152 mm (dos espirales: derecha e izquierda) para productos de grandes dimensiones, o en compartimientos de 75 mm (una espiral derecha) para productos más pequeños.

Las bandejas estándar pueden ser configuradas para:

**- la distribución de productos snack**

Para la distribución de productos snack no es necesario el uso de accesorios especiales. (véase la fig. 6)

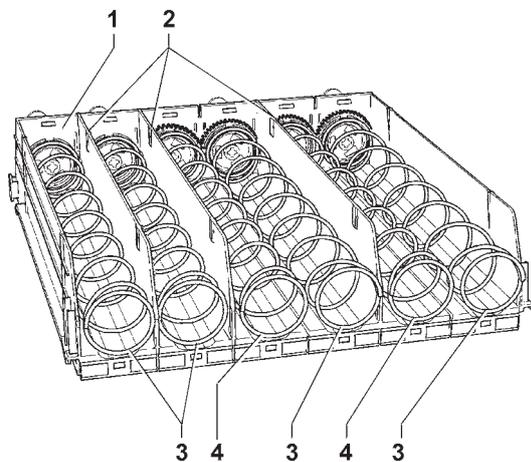


Fig. 6  
 1- Bandeja  
 2- Bordes móviles  
 3- Espiral derecha  
 4- Espiral izquierda

**- la distribución de productos “angostos”**

Estos compartimientos se pueden reconocer por la presencia de un distanciador (véase la fig. 7)

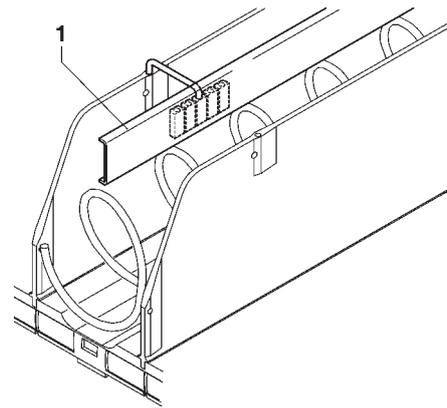


Fig. 7  
 1- Distanciador

**- la distribución de stick de caramelos y similares.**

Estos compartimientos se pueden reconocer por la presencia de una espiral que tiene un separador; estas espirales giran solamente 180° en vez de 360° duplicando la autonomía del compartimiento.

Es posible introducir un separador también en espirales ya presentes. (véase la fig. 8).

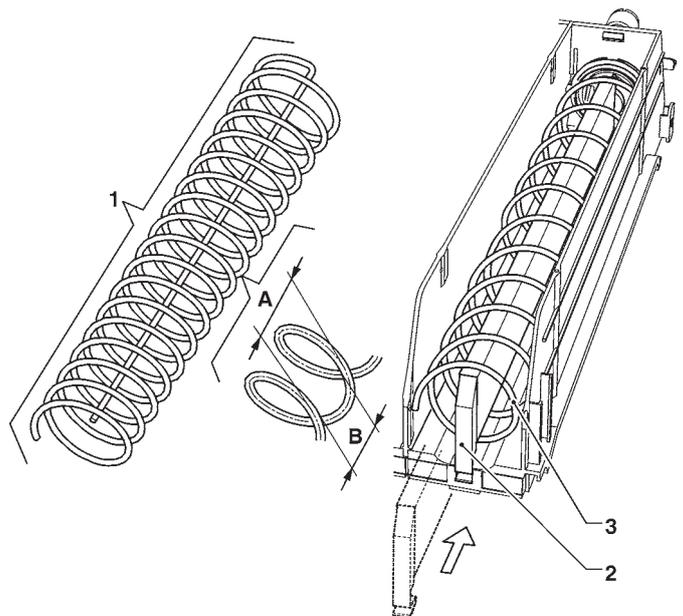


Fig. 8  
 1- Espiral para rotación de 180°  
 2- Separador para rotación de 180°  
 3- Espiral  
 A- Paso de la espiral  
 B- Dimensión máxima del producto

- la distribución de **latas y de tetrapack**

Estos compartimientos se pueden reconocer por la presencia del realce de los productos (véase la fig. 9); desde estos compartimientos es posible distribuir latas de hasta 69 mm de diámetro y tetrapack. de 0,2l.

Es posible distribuir también botellas de plástico sin el uso del realce de los productos cargando las botellas dadas vuelta de manera que la tapa pueda deslizarse en las ranuras de los compartimientos.

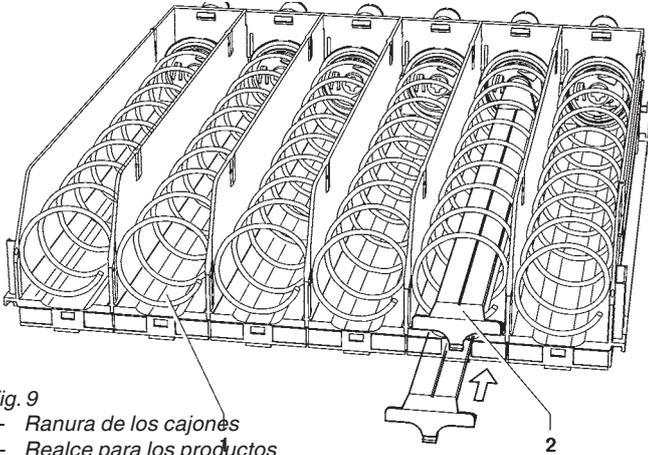


Fig. 9  
1- Ranura de los cajones  
2- Realce para los productos

### BANDEJAS DE BOTELLAS

Estas bandejas se pueden reconocer por la presencia de resortes de retención para cada compartimiento.

Estas bandejas permiten la distribución de botellas de plástico de 0,5 litros y de 0,33 litros, latas tipo "slim" de 0,33 y de 0,25 litros en posición vertical mejorando la legibilidad de la etiqueta del producto

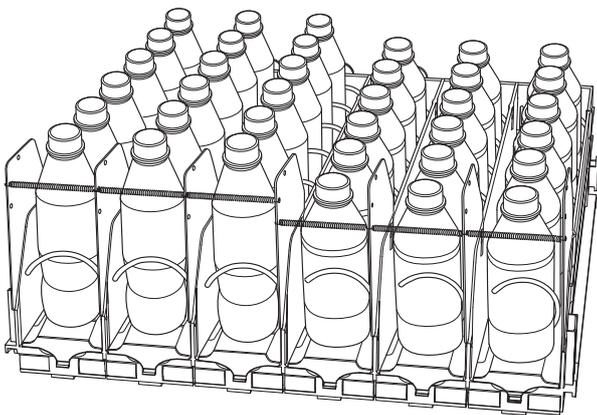


Fig. 10

## CARGA DE LOS PRODUCTOS

### BANDEJAS ESTÁNDAR

#### PRODUCTOS SNACK

- Extraer una bandeja por vez, tirar la bandeja hacia sí mismos hasta el tope de la bandeja

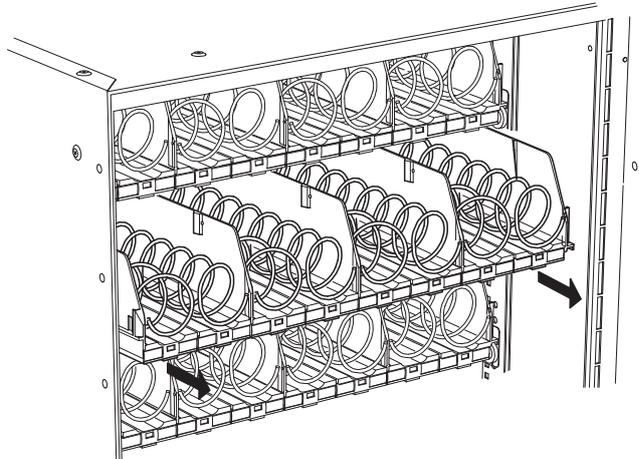


fig. 11

La bandeja superior se puede inclinar hacia abajo facilitando las tareas de carga de los productos.

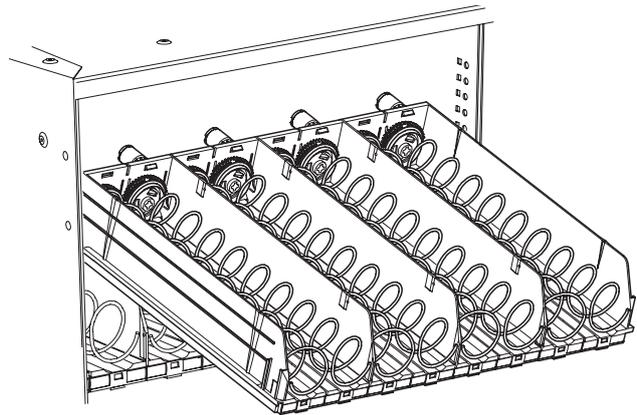


fig. 12

- Cargar los productos desde el exterior hacia el interior asegurándose que todos los espacios estén llenos. El fondo del producto se debe apoyar sobre el fondo del compartimiento con la etiqueta dirigida hacia la vitrina de manera que se pueda reconocer. El borde sellado de las bolsitas se puede introducir debajo de la espiral impidiendo la caída de la bolsita misma.

Doblar el borde sellado hacia adelante y hacia arriba antes de introducirlo en la espiral.

Los productos angostos podrán ser distribuidos solamente con la ayuda del distanciador especial (véase la fig. 13)

**Evitar la introducción de productos que hayan sido almacenados en ambientes con temperatura superior a 30°C**

**Todos los productos se deben introducir fácilmente entre las espiras, no introducir objetos demasiado grandes.**

- Empujar a fondo las bandejas hasta el disparo del resorte.

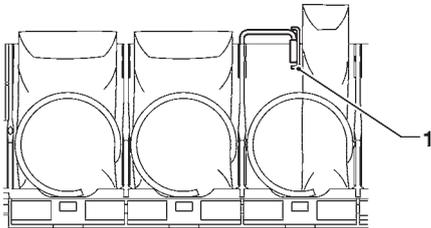


Fig. 13  
1- Distanciador

#### BOTELLAS, LATAS Y TETRAPACK

Cargar los productos desde el exterior hacia el interior y con la etiqueta dirigida hacia la vitrina de manera que se pueda reconocer.

Las latas y los tetrapack se deben cargar en los compartimientos que utilizan realces.

También la mayor parte de las botellas se puede distribuir sin el uso de realces cargando las botellas invertidas de manera que la tapa se deslice sobre la ranura de los compartimientos. (véase la fig. 9)

**Asegurarse que los productos se introduzcan fácilmente entre las espiras: no introducir objetos demasiado grandes.**

#### BANDEJAS PARA BOTELLAS / LATAS

Cada compartimiento está configurado para la distribución de productos diferentes en base a la posición del resorte.

**Para extraer la bandeja no agarrarla de los resortes o de los estribos de fijación de los resortes, agarrar la base de la bandeja.**

Con la ayuda de la figura y de la tabla ilustrada a continuación es posible conocer cuales productos es posible cargar en cada compartimiento.

Posición del resorte	Productos por cargar
1	Latas "slim" 0,33 o 0,25 cl
2	Botellas de 0,33 cl
3	Botellas de 0,50 cl
4	Botellas "slim" de 0,50 cl

#### ¡¡¡ Atención !!!

**Es importante conocer para que producto y como ha sido configurado el compartimiento para poder cargarlo de modo correcto.**

La tabla ilustrada es de carácter general, en la tabla se ilustran las calibraciones determinadas experimentalmente por el fabricante para algunos entre los más comunes tipos de productos.

Cargar las botellas y las latas en posición vertical y con la etiqueta dirigida hacia la vitrina de manera que sea reconocible.

En estas bandejas es posible cargar botellas de plástico de 0,5 litros y de 0,33 litros y latas de tipo "slim" de 0,33 y de 0,25 litros.

Cargar las botellas/latas de manera tal que la parte superior esté por encima del resorte de retención.

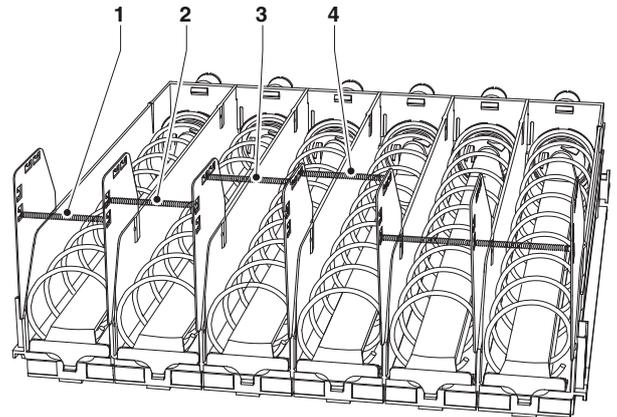


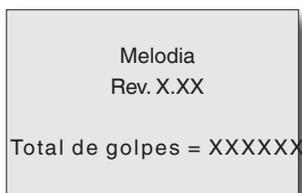
Fig. 14  
1- Compartimiento para latas "slim" de 0,25 y/o 0,33 cl  
2- Compartimiento para botellas de 0,33 cl  
3- Compartimiento para botellas de 0,50 cl  
4- Botellas "slim" de 0,50 cl

## ENCENDIDO

A cada encendido del aparato, la electrónica controla la configuración del aparato.

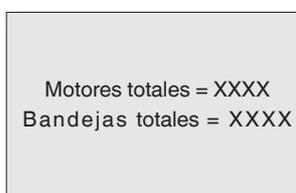
Cerrando la puerta del aparato:

- En el display se visualiza el nombre y la versión software del aparato.



Melodia  
Rev. X.XX  
  
Total de golpes = XXXXXX

- Se visualiza el mensaje de la presencia de fotocélulas para detectar la distribución de productos (opcional)
- Se controla y visualiza el número de las bandejas y de los motores conectados para asegurarse que todas las bandejas estén conectadas después de haberlas cargado

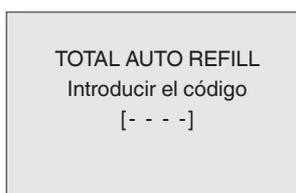


Motores totales = XXXX  
Bandejas totales = XXXX

- Se visualiza el mensaje de la presencia del dispositivo de bloqueo de la apertura del vano (opcional)
- Se visualiza la temperatura interna detectada por la sonda.

### CÓDIGO REFILL (SI SE LO REQUIERE)

el código refill es un código de 4 cifras utilizado para poner en cero los contadores que gestionan la indicación de productos en agotamiento.

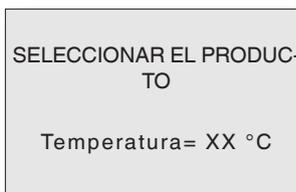


TOTAL AUTO REFILL  
Introducir el código  
[- - - -]

Introduciendo el "código refill" (por default 1234) los contadores se ponen en cero y el aparato se pone en "uso normal".

Como alternativa presionando la tecla © o una vez transcurrido 1 minuto sin haber presionado ninguna tecla el aparato se pone en "uso normal" sin poner en cero los contadores.

En uso normal el display visualiza el mensaje para seleccionar un producto.



SELECCIONAR EL PRODUCTO  
  
Temperatura= XX °C

**Si el aparato ha estado apagado durante un período prolongado es necesario esperar que se alcance la temperatura de régimen antes de introducir los productos.**

**Evitar de introducir productos que han sido almacenados en ambientes con temperatura superior a 30°C**

**El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las precauciones anteriormente ilustradas.**

## LIMPIEZA PERIÓDICA

El aparato se debe someter a una limpieza periódica; se aconseja utilizar una solución de agua tibia y detergentes no agresivos.

Para la limpieza de las partes metálicas evitar absolutamente el uso de productos que contengan sustancias abrasivas o corrosivas.

**!!! Atención !!!**

**En ningún caso está permitido el uso de chorros de agua directos sobre el aparato.**

## LIMPIEZA DE LAS REJILLAS DE AIREACIÓN DEL SISTEMA REFRIGERANTE

Por lo menos cada 30 días es necesario limpiar las rejillas de aireación del sistema refrigerante utilizando una aspiradora.

Con el aparato desconectado de la red eléctrica limpiar la rejilla del cubre patas.

**!!! Atención !!!**

**Para la limpieza del cubre patas NO utilizar chorros de agua directos sobre el aparato.**

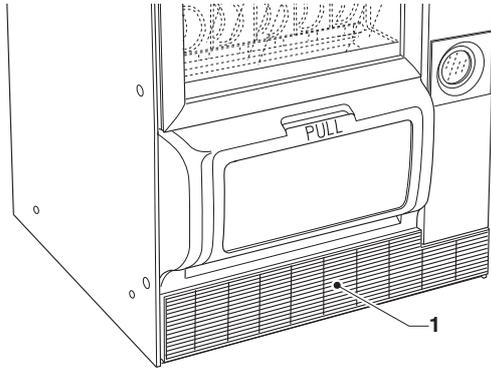


Fig. 15  
1- Rejilla cubre patas

## SUSPENSIÓN DEL SERVICIO

Si, por una razón cualquiera, el aparato debiera permanecer inactivo durante un largo período de tiempo tomar las siguientes precauciones:

- Quitar todos los productos de las bandejas
- Desconectar el aparato de la red eléctrica
- Limpiar el interior de la máquina utilizando una solución de agua tibia y detergentes no agresivos enjuagando con cuidado.

## Capítulo 2° INSTALACIÓN

La instalación y las sucesivas tareas de mantenimiento, deben ser efectuadas por personal especializado, capacitado para el uso del aparato e informado sobre los riesgos específicos que dicha condición comporta.

**El aparato no es idóneo para instalaciones:**

- al aire libre, debe ser instalado en locales secos, con temperaturas comprendidas entre 5°C y 34°C
- en ambientes donde la humedad relativa supera el 65%
- en ambientes donde se utilicen chorros de agua para la limpieza (por ejemplo grandes cocinas, etc.)

### INTERRUPTOR GENERAL

En el panel eléctrico (véase la fig. 16) está montado un microinterruptor que cuando se abre el vano extraíble de los sistemas de pago quita la tensión a la instalación eléctrica del aparato.

Dentro del aparato quedan bajo tensión sólo las partes cubiertas y evidenciadas con la etiqueta "quitar la tensión antes de quitar la cobertura".

**Antes de quitar estas coberturas es necesario desconectar el cable de alimentación de la red eléctrica.**

Para dar tensión a la instalación con el vano extraíble abierto, es suficiente introducir la llave en la ranura del interruptor general.

!!! Atención !!!

**Dando tensión al aparato con la puerta abierta la iluminación de la vitrina se activa: no mirar directamente las fuentes luminosas.**

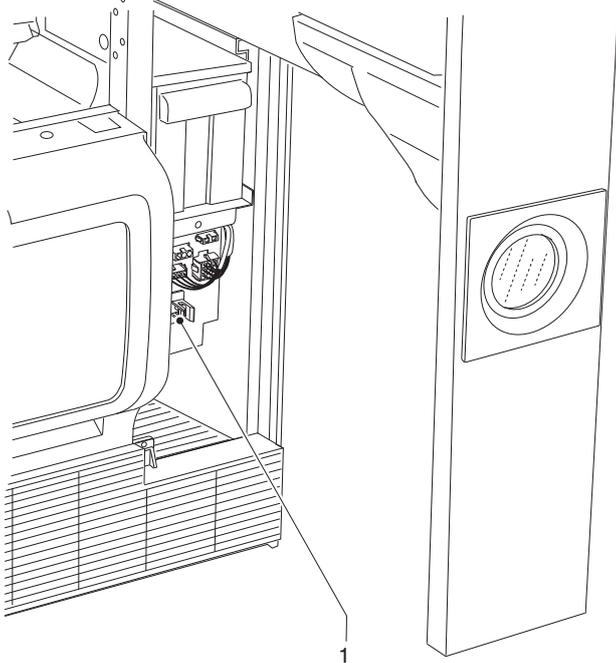


Fig. 16  
1- Interruptor general

### DESEMBALAJE Y COLOCACIÓN

Después de haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato.

En caso de dudas no utilizar el aparato.

**Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños dado que son potenciales fuentes de peligro.**

Los materiales de embalaje se deben desechar en depósitos autorizados dejando la recuperación de los reciclables a empresas especializadas.

**Si el distribuidor ha sido recostado durante el transporte, antes de conectarlo a la red eléctrica dejar pasar por lo menos una hora.**

**El aparato no es idóneo para instalaciones al aire libre, debe ser instalado en locales secos y lejos de fuentes de calor, con temperaturas comprendidas entre 5°C y 34°C y no puede ser instalado en ambientes donde se utilicen chorros de agua para la limpieza (por ej.: grandes cocinas, etc.).**

La inclinación máxima no debe superar los 2 grados, eventualmente nivelarlo utilizando las patas regulables especiales.

El sistema de ventilación permite apoyar el respaldo del aparato, ahorrando espacio, dado que aspira aire desde abajo y lo descarga desde la rejilla del cubre patas.

!!! Atención !!!

**Una ventilación incorrecta puede comprometer el buen funcionamiento de la unidad refrigerante.**

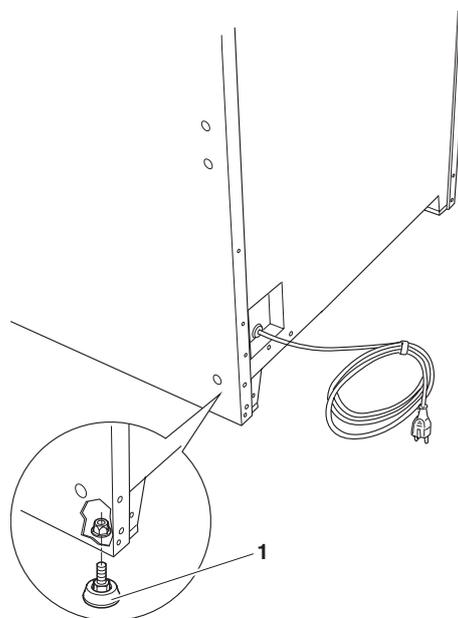


Fig. 17  
1- Pata regulable

## MONTAJE DEL SISTEMA DE PAGO

El aparato se vende sin sistema de pago, por lo tanto, la responsabilidad de daños al aparato mismo o a cosas y personas que deriven de una instalación errada del sistema de pago será sólo y exclusivamente de quien ha efectuado la instalación.

Para montar el monedero:

- Levantar y girar la plancha de soporte del monedero
- Elegir los agujeros de fijación más adecuados en función del tipo de monedero
- Aflojar los tornillos de fijación y regular el tobogán de introducción de las monedas en función de la embocadura del monedero;
- Aflojar los tornillos de fijación y regular la palanca de apertura del selector.

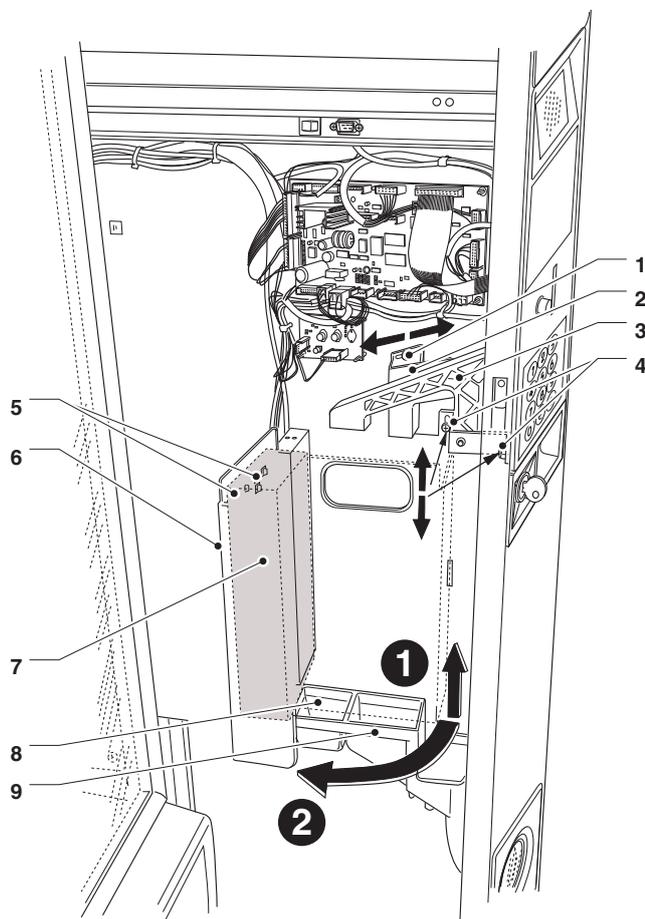


Fig. 18

- 1- Tornillo de regulación del tobogán de monedas
- 2- Tobogán de monedas
- 3- Palanca de apertura del selector
- 4- Tornillo de fijación o palanca del selector
- 5- Agujeros de fijación del monedero
- 6- Plancha de soporte del monedero
- 7- Monedero
- 8- Tobogán de cobro de monedas
- 9- Tobogán de recuperación de monedas

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

El aparato está predispuesto para el funcionamiento eléctrico con una tensión monofásica de 230 V~ y está protegido con fusibles de T6,3 A.

Para la conexión asegurarse que los datos de chapa correspondan a los de la red, en especial:

- el valor de la tensión de alimentación esté comprendido dentro de los límites recomendados para los puntos de conexión;
- el interruptor general tenga características adecuadas para soportar la carga máxima requerida y asegurarse una desintroducción omnipolar de la red con una distancia de abertura de los contactos de por lo menos 3 mm.

**El interruptor, el tomacorriente y el correspondiente enchufe deben estar colocados en una posición accesible.**

La seguridad eléctrica del aparato está asegurada sólo cuando el mismo está correctamente conectado a una eficaz instalación de puesta a tierra como está previsto por las vigentes normas de seguridad.

**Es necesario verificar este fundamental requisito de seguridad y, en caso de dudas, solicitar un cuidadoso control de la instalación por personal profesionalmente calificado.**

El cable de alimentación es con enchufe incorporado. El eventual cambio del cable de conexión (véase la fig. 19) deberá ser efectuado sólo por personal calificado utilizando únicamente cables tipo HO5 RN - F o HO5 V V-F o H07 RN-F 3x1-1,5 mm<sup>2</sup> de sección.

**Queda prohibido el uso de adaptadores, enchufes múltiples y/o alargues.**

**EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CAUSADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS PRECAUCIONES ANTERIORMENTE INDICADAS**

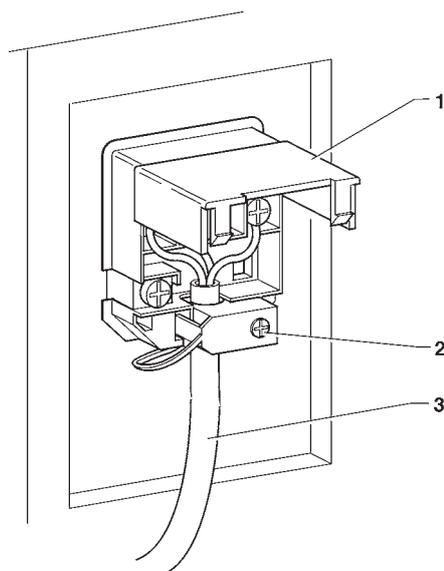


Fig. 19

- 1- Tapa levatable
- 2- Bornera de fijación del cable
- 3- Cable de red

## COMPONENTES INTERNOS

En el interior del vano de los sistemas de pago está alojada la tarjeta C.P.U. (central process unit) que controla las diferentes funciones del distribuidor.

El grupo refrigerante está situado en la parte inferior del mueble.

El panel eléctrico, colocado en la parte inferior del vano de los sistemas de pago, aloja la tarjeta de los relé que acciona el compresor, los fusibles de protección, el interruptor general y el transformador que alimenta los usos a baja tensión.

El aparato puede tener (de serie o como accesorio) las fotocélulas de detección del paso del producto; las mismas se encuentran montadas sobre el vano de extracción.

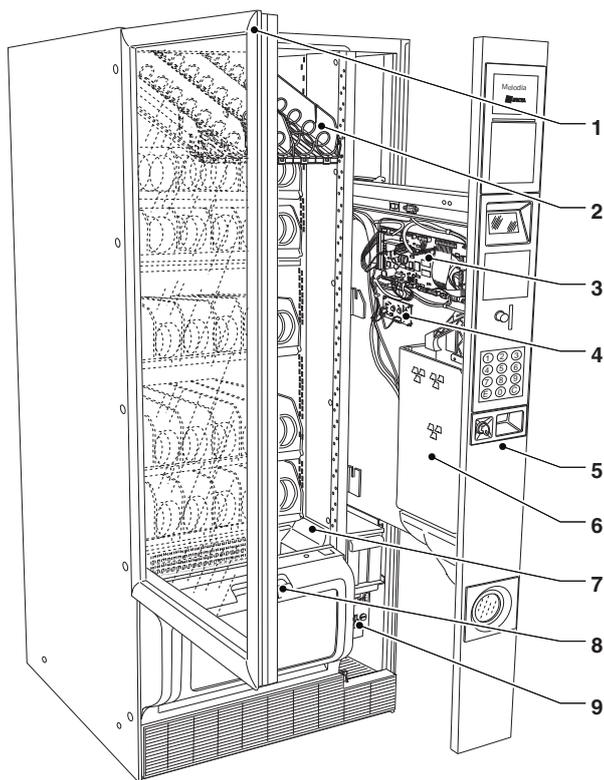


Fig. 20

- 1- Empuñadura de apertura de la vitrina
- 2- Bandeja
- 3- Tarjeta CPU
- 4- Tarjeta de alimentación LED
- 5- Vano corredizo de los sistemas de pago
- 6- Soporte del monedero
- 7- Fotocélulas de detección del paso del producto
- 8- Empuñadura de apertura del vano de recolección
- 9- Interruptor general

## GRUPO REFRIGERANTE

El grupo refrigerante está ubicado en la parte inferior del mueble.

Los motoventiladores introducen aire en la celda desde la rejilla colocada en la parte posterior de la celda, el aire frío se recupera a la altura del vano de extracción y se la reenvía en circulación.

La rejilla que introduce aire frío en la celda puede ser dejada libre o cerrada, según se desee obtener una temperatura en la celda uniforme o estratificada.

### TEMPERATURA UNIFORME

Un única temperatura en toda la celda: la rejilla de introducción del aire frío debe ser dejada libre.

### TEMPERATURA ESTRATIFICADA

Máximo 2 zonas con temperaturas diferentes (aprox. 6-8°C para la zona inferior y 12-16°C para la zona superior).

Para cambiar el nivel de estratificación de la temperatura referirse al capítulo "Mantenimiento".

### REGULACIÓN SOFTWARE DE LA TEMPERATURA

La temperatura en la celda se puede configurar desde el menú de programación del aparato.

La temperatura puede ser configurada entre 6°C y 20°C (default 8°C).

### DESCONGELAMIENTO

El descongelamiento del grupo refrigerante se produce automáticamente cada 6 horas (configuración de default).

El intervalo de descongelamiento puede ser personalizado desde los menús de programación del aparato.

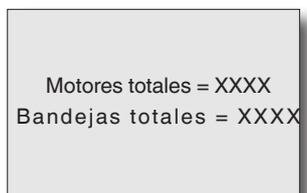
## PRIMER ENCENDIDO

Cuando se efectúa el primer encendido la electrónica controla la configuración del aparato.  
Cerrando la puerta el aparato:



Melodia  
Rev. X.XX  
  
Total de golpes = XXXXXX

- Se visualiza el mensaje de presencia de fotocélulas para detectar la distribución de productos (opcional)
- Se controla y visualiza el número de bandejas y de motores conectados para asegurarse que todas las bandejas estén conectadas después de haberlas cargado

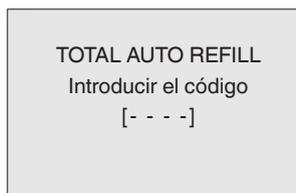


Motores totales = XXXX  
Bandejas totales = XXXX

- Se visualiza el mensaje de la presencia del dispositivo de bloqueo de la abertura de la puerta (opcional).
- Se visualiza la temperatura interna detectada con la sonda.

## CÓDIGO REFILL (SI SE LO REQUIERE)

El código refill es un código de 4 cifras utilizado para poner en cero los contadores que gestionan la indicación de productos en agotamiento.

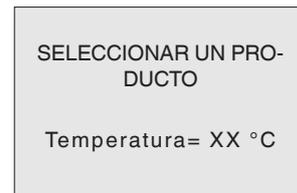


TOTAL AUTO REFILL  
Introducir el código  
[- - -]

Introduciendo el "código refill" (por default 1234) los contadores se ponen en cero y el aparato se coloca en "uso normal".

Como alternativa, presionando la tecla © o transcurrido 1 minuto sin haber presionado las teclas el aparato se coloca en "uso normal" sin poner en cero los contadores.

En uso normal el display visualiza el mensaje para seleccionar un producto.



SELECCIONAR UN PRODUCTO  
  
Temperatura= XX °C

## !!! Atención !!!

**Esperar hasta que se alcance la temperatura de ejercicio antes de introducir los productos por distribuir.**

**El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de la precaución anteriormente indicada.**

## **FUNCIONAMIENTO**

### **BANDEJAS ESTÁNDAR**

Pidiendo la erogación de un producto contenido en un compartimiento con espiral:

- se activa el correspondiente motor que hace girar la espiral
- la espiral empuja el producto hacia adelante haciéndolo caer de la bandeja.

### **DESCONGELAMIENTO DEL GRUPO REFRIGERANTE**

El descongelamiento del grupo refrigerante se habilita y controla mediante el software del aparato.

El ciclo de descongelamiento prevé que el compresor del grupo se detenga independientemente de la temperatura.

El intervalo de tiempo entre un ciclo y el otro es programable (por default 6 horas) y se determinará en función de la humedad ambiente y del número de aberturas de la puerta.

### **BLOQUEO DEL VANO DE EXTRACCIÓN**

Algunos modelos tienen un dispositivo de bloqueo del vano de extracción que se desbloquea eléctricamente después de una erogación para permitir la abertura manual del vano para retirar el producto erogado.

Si fuera necesario, por cualquier motivo, abrir el vano cuando no hay tensión es necesario:

- quitar la última bandeja;
- quitar la rejilla anti-robo;
- accionar manualmente el dispositivo de bloqueo.

## **TELEMETRÍA Y CONTROL REMOTO**

El aparato puede ser equipado con sistemas de control remoto y telemetría (opcional)

Con estos sistemas es posible:

- Configurar alarmas automáticas de producto “en agotamiento”,
- tener la situación actualizada sobre las ventas, los cobros y las averías en tiempo real,
- variar los precios a distancia,
- monitorear del aparato.

## notas sobre la programación

La electrónica de control de la máquina permite utilizar muchas funciones.

Como complemento del aparato se entregan:

- de las selecciones en las cuales están indicadas las selecciones previstas para el modelo específico
- Diagrama de flujo de los menús de programación.

A continuación una breve explicación de las principales funciones útiles para gestionar de la mejor manera el funcionamiento del aparato, no necesariamente en el orden en el cual se visualizan en el menú.

El software de la máquina puede ser actualizado utilizando los sistemas adecuados (Giga. Upkey, ...)

El aparato se puede encontrar en tres diferentes estados de funcionamiento; según el estado en el cual se encuentra los pulsadores del teclado asumen diferentes funciones.

Los estados posibles son:

### Uso NORMAL

- Encendido del aparato (cierre de la puerta) con ejecución de los controles previstos.
- Erogación de productos y mensajes al usuario.

### MENÚ DEL CARGADOR

- Registro de las estadísticas y ejecución de controles simples sobre el funcionamiento y las erogaciones.

### MENÚ DEL TÉCNICO

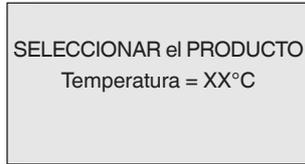
- Funciones de test, programación de las configuraciones y de las prestaciones del aparato.

Según la modalidad de funcionamiento las funciones del display y del teclado cambian como se describe en los párrafos siguientes.

## FUNCIONAMIENTO EN USO NORMAL

La máquina se pone en funcionamiento normal cuando la misma está alimentada eléctricamente y la vitrina está cerrada.

La vitrina está iluminada y el display visualiza el mensaje destinado al usuario para que seleccione el producto. En base a las configuraciones los mensajes pueden ser bilingües



SELECCIONAR el PRODUCTO  
Temperatura = XX°C

Si el aparato tiene un módulo de pago introduciendo monedas o un sistema de pago cashless se visualiza el crédito disponible



SELECCIÓN NÚMERO ##  
Crédito  
0.50 €

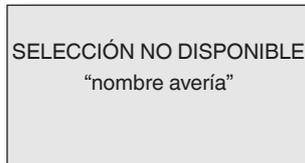
Componer el número correspondiente al producto deseado, utilizando el teclado numérico.

Al final de la erogación en el display, durante algunos segundos se visualiza el mensaje de recoger el producto y el aparato se predispone para otra erogación.



RECOGER EL PRODUCTO

Si hay una anomalía detectada por el sistema de control se dará un mensaje de error con la indicación del tipo de problema.



SELECCIÓN NO DISPONIBLE  
"nombre avería"

# NAVEGACIÓN

## ENTRADA EN PROGRAMACIÓN

Para poder entrar en los menús de programación es necesario encender el aparato con la puerta abierta actuando sobre el interruptor de la puerta.

Para entrar en los menús de programación presionar el pulsador colocado sobre la ménsula corrediza de la interfaz usuario.

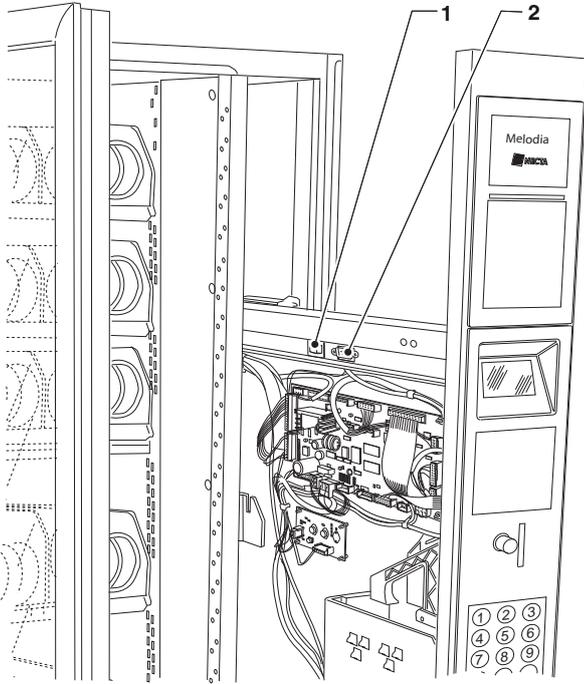


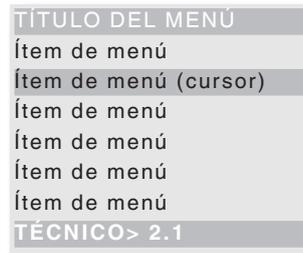
Fig. 21  
1- Pulsador de entrada en programación  
2- Conector serial RS232

El aparato entra en el "Menú Cargador", utilizar la tecla ← para pasar del "Menú Cargador" al "Menú del Técnico" y viceversa.

En programación la interacción entre el sistema y el operador se produce a través del display y del teclado numérico.

## DISPLAY

Display gráfico de 8 renglones en los cuales se visualizan los mensajes al usuario o las funciones de los menús.



### TÍTULO DEL MENÚ

Si se lo requiere, se pone en evidencia en el primer renglón seguido de las opciones disponibles.

Ítem de menú  
El ítem no está disponible

Ítem de menú (cursor)  
El ítem de menú en el cual está colocado el cursor

### TÉCNICO > 2.1

Indica la información respecto al menú en el cual se está trabajando (Cargador o Técnico) seguido de la posición numérica de la función en la cual el cursor se encuentra colocado. (por ej. 2.1)

## TECLADO

De 1 a 7 permiten seleccionar directamente un ítem de menú digitando el número correspondiente que se puede obtener de las tablas resumen en el apéndice de este manual.

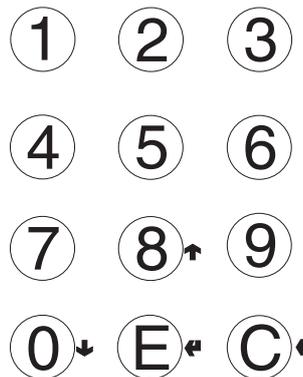


Fig.22

#### TECLA MENÚ SUCESIVO (0):

↓ permite pasar a la opción de menú sucesiva.  
En el caso de gestión de los mandos permite variar, donde sea necesario, el estado lógico de un dato (ON/OFF) o en caso de introducción de un dato numérico de escribir el valor 0.

#### TECLA MENÚ ANTERIOR (8):

↑ permite pasar a la opción de menú anterior.  
En el caso de gestión de los mandos permite variar, donde sea necesario, el estado lógico de un dato (ON/OFF) o en caso de introducción de un dato numérico de escribir el valor 8.

#### TECLA DE CONFIRMACIÓN (E):

↵ permite pasar de un menú a un submenú o de confirmar la ejecución de un mando.

#### TECLA DE SALIDA (C):

← permite retornar de un submenú al menú de nivel superior, o de no efectuar el mando activo en ese momento.

## MENÚ DEL CARGADOR

En el display aparece el primer ítem del "menú cargador" con una serie de números al costado que permiten individualizar en que nivel de menú nos encontramos colocados.

Con la tecla de confirmación ↵ se accede al menú.  
Con la tecla de salida ← se retorna al menú anterior.  
Con las teclas ↑ y ↓ se recorren los ítems de menú.

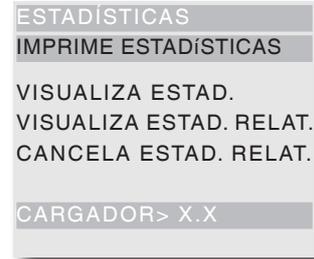
**Si un menú no está habilitado en programación, aparece el título en la lista de las funciones pero no es posible acceder al mismo.**

#### TECLA PRECIOS (9)

Con la tecla se accede, si la función ha sido habilitada en el menú "Programación", directamente a la combinación precios-selecciones de la faja horaria 0.

## ESTADÍSTICAS

Los datos relativos al funcionamiento del aparato se memorizan ya sea en contadores totales como en contadores relativos que se pueden poner en cero sin perder los datos totales.



### IMPRESIÓN

Esta función permite la impresión de los datos memorizados relativos al funcionamiento del aparato. Conectar una impresora serial RS232 con Baud rate 9600, 8 bit de dato, ninguna paridad, 1 bit de stop al puerto serial colocado sobre la ménsula corrediza de la interfaz usuario.

### CONTADORES TOTALES

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por fajas;
- 3 - contador de averías;
- 4 - datos del monedero;
- 5 - errores de la fotocélula;
- 6 - errores de los motores.
- 7 - errores del bloqueo del vano de extracción

### CONTADORES RELATIVOS

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por fajas;
- 3 - contador de averías;
- 4 - datos del monedero;
- 5 - errores de la fotocélula;
- 6 - errores de los motores.
- 7 - errores del bloqueo del vano de extracción

En la impresión se indica: el código de la máquina, la fecha y la hora de la impresión, la versión del software, código del gestor y la fecha de instalación del aparato. Para efectuar la operación de impresión proceder como se indica a continuación:

- De la función de impresión pulsar la tecla  el display visualiza “¿Confirma?”;
- Conectar la impresora;
- Pulsar la tecla de confirmación  para dar inicio a la impresión

### **VISUALIZACIÓN**

La función permite visualizar en secuencia los mismos datos que se pueden obtener con la impresión de las estadísticas.

Pulsar la tecla de confirmación  para visualizar en secuencia los datos de los:

#### **CONTADORES TOTALES**

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por fajas;
- 3 - contador de averías;
- 4 - datos del monedero;
- 5 - errores de la fotocélula;
- 6 - errores de los motores.
- 7 - errores del bloqueo del vano de extracción

#### **CONTADORES RELATIVOS**

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por fajas;
- 3 - contador de averías;
- 4 - datos del monedero;
- 5 - errores de la fotocélula;
- 6 - errores de los motores.
- 7 - errores del bloqueo del vano de extracción

### **PUESTA EN CERO**

Las estadísticas se pueden poner en cero para los contadores relativos de manera global (todos los tipos de datos) o en modo selectivo para:

- selecciones
- averías
- errores del monedero
- errores de las fotocélulas
- errores de los motores

Pulsando la tecla de confirmación  se visualiza la solicitud de confirmación.

Presionar la tecla de confirmación  para poner en cero las estadísticas, durante la operación el display visualiza el mensaje “Ejecución” y las estadísticas se ponen en cero.

---

## **PRECIOS DE LAS SELECCIONES**

---

El aparato puede gestionar hasta 4 precios diferentes para cada selección que se pueden activar en función de la faja horaria configurada (estándar o promocional) y/o del sistema de pago utilizado.

Con esta función es posible cambiar el precio de venta de cada selección, seleccionando entre las fajas de precio disponible.

---

## **GESTIÓN DE LOS TUBOS DEL RESTO**

---

**Esta función está activa sólo si el sistema de pago configurado permite efectuar esta operación.**

Entrando en la función es posible cargar o vaciar manualmente los tubos del resto.

### **CARGA DE LOS TUBOS**

Confirmando la función en el display aparece “Crédito : —” que es el valor del dinero en los tubos disponible para ser devuelto; introduciendo en el convalidador la moneda deseada el display incrementa el valor del dinero en los tubos disponible para ser devuelto.

### **DESCARGA DE LOS TUBOS**

Confirmando la descarga de los tubos, es posible establecer sobre cual de los tubos intervenir.

A cada pulsado de la tecla de confirmación , se expulsa una moneda del tubo activo.

---

## **SELECCIONES ESPECIALES**

---

Desde este grupo de funciones es posible configurar los siguientes parámetros:

### **SELECCIONES VIRTUALES**

Con esta función se define un par de selecciones que se puede vender a un precio diferente de la suma de los precios de las dos selecciones individuales, utilizando un único número de selección. Se pueden programar 10 selecciones virtuales (de 70 a 79).

### **DEVOLUCIÓN DEL PRECIO VIRTUAL**

Con esta función es posible definir, en caso de fracaso de la segunda erogación de una selección virtual, no cobrar el importe de la segunda selección (sólo si se utilizan sistemas de pago MDB o convalidadores). Con los otros sistemas de pago, es posible establecer si devolver o no todo el importe.

### SELECCIONES CON DOS MOTORES

Para la distribución de productos largos se pueden montar los separadores de manera de utilizar dos motores para un selección individual.

Con esta función es posible asociar el funcionamiento de dos motores, especificando el número de la selección y del segundo motor.

El primer número de motor será el número de la selección, mientras el número de selección del motor asociado permanecerá deshabilitado.

### !!! Importante !!!

**Después de la intervención de una avería a los motores de estas selecciones, es necesario seguir el procedimiento de configuración de la máquina del menú “Espirales/Selecciones”**

### DETECTAR LA DISTRIBUCIÓN

En el aparato puede haber (de serie u opcional según los modelos) un dispositivo que, con fotocélulas, detecta el paso de los productos distribuidos.

Con este dispositivo montado es posible, en caso de no haber detectado el paso de un producto en la distribución:

- configurar un tiempo de rotación de la espiral más allá del final de carrera para superar eventuales bloqueos;
- devolver o no el importe pagado;
- bloquear que se efectúen otras selecciones sobre la espiral interesada.

---

## TEST

### SELECCIÓN TEST

Con esta función es posible simular la distribución normal de productos sin introducir el correspondiente importe para verificar el funcionamiento de la rotación de las espirales pulsando los pulsadores de selección.

### PRUEBA MOTORES

Acciona en secuencia todos los motores, visualizando en el display el número de la selección interesada.

### AUTOTEST

En el software está implementada una función para verificar, de modo semiautomático, el correcto funcionamiento de algunos dispositivos.

Algunos de los controles se realizan automáticamente, para otros es necesario el accionamiento manual del componente controlado; pulsando el pulsador  se pasa al control sucesivo.

Los dispositivos controlados son:

**Teclado:** pulsando el pulsador que indica el display, si funciona correctamente, se pasa al pedido de la tecla siguiente.

- **Temperatura:** se visualiza el valor de la temperatura detectado por la sonda.

En caso de interrupción de la conexión eléctrica de la sonda se visualiza el valor -11.0.

En caso de corto circuito de la sonda se visualiza el valor 41.0.

- **ZUMBADOR:** se emite una serie de sonidos para verificar el funcionamiento del señalador acústico.

- **Compresor:** con las teclas  y  se activa y desactiva el compresor.

- **Selecciones:** se activan en secuencia todas las selecciones.

- **Monedero:** controla que la comunicación con el monedero se efectúe correctamente y cuales líneas del convalidador estén configuradas como activas.

- **Fotocélulas:** Si está el dispositivo para detectar el paso de los productos, se controlan la lectura y la interrupción del haz luminoso.

- **Bloqueo del Vano:** Si está el dispositivo de bloqueo de la apertura del vano de extracción, con las teclas  y  se bloquea y desbloquea la apertura del vano.

---

## GSM

**Esta función está activa sólo si el distribuidor está correctamente configurado y conectado a un dispositivo de transmisión de datos GSM.**

El software de control puede enviar, vía módem GSM, una señal de “en agotamiento”, cuando falta un cierto número (programable) de piezas o gramos de polvo de un determinado producto. Con esta función se ponen en cero los contadores que gestionan las prealarmas.

### RESET PREALARMAS

Con esta función se ponen en cero los contadores que gestionan las prealarmas.

---

## EVADTS

El protocolo de comunicación EVA DTS (European Vending Association Data Transfer System) permite la comunicación entre el aparato y el terminal de transferencia de datos:

### CONEXIÓN

Activando esta función, el aparato se coloca en espera de la conexión con un dispositivo para la adquisición de estadísticas EVADTS.

## MENÚ DEL TÉCNICO

A continuación detallamos una breve explicación de las principales funciones software para gestionar de la mejor manera posible el funcionamiento del aparato, agrupadas por lógica de uso y no necesariamente en el orden en el cual se las visualiza en los menús.

La versión del software se puede actualizar utilizando los sistemas adecuados (PC, Giga, Upkey, etc.).

Para obtener mayores informaciones y explicaciones detalladas remitirse a la tabla de dosis entregada con el aparato, tomando como referencia la versión del software de la máquina.

Pulsando la tecla **←** del modo “Cargador” el aparato se predispone en modalidad “menú Técnico”.

En el display se visualiza el primer ítem del menú “Técnico” con la serie de operaciones disponibles.

En el último renglón se visualiza el menú y el número que permiten individualizar en cual nivel nos encontramos colocados.



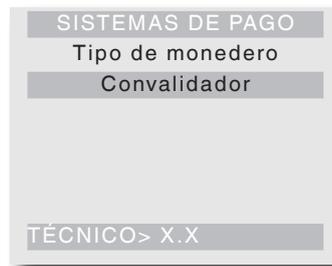
- Con la tecla de confirmación **↵** se accede al menú.
- Con la tecla de salida **←** se retorna al menú anterior.
- Con las teclas **↑** y **↓** se recorren los ítems de menú.

### Notas:

Para volver a la modalidad Cargador, desde una cualquiera de las funciones de primer nivel presionar la tecla **←**.

## SISTEMAS DE PAGO

Es posible decidir cual entre los protocolos para sistemas de pago previstos habilitar y gestionar las correspondientes funciones.



Los protocolos de comunicación para sistemas de pago previstos son:

- Convalidadores
- Executive
- BDV
- MDB

Algunos parámetros, comunes a varios sistemas de pago, mantienen el valor configurado aún cambiando el tipo de sistema.

Si fuera necesario, se pueden modificar desde los menús los diferentes sistemas de pago.

### CONVALIDADOR

#### RESTO INMEDIATO

Normalmente el importe correspondiente a una selección se cobra después que el aparato envía la señal de “Selección efectuada”.

Habilitando esta función, deshabilitada por default, la señal de cobro se envía al inicio de la erogación. La configuración de este parámetro es obligatoria.

#### PUNTO DECIMAL

Pulsando la tecla de confirmación **↵** se visualiza la posición del punto decimal, o sea:

- 0 punto decimal deshabilitado
- 1 XXX.X (una cifra decimal después del punto)
- 2 XX.XX (dos cifras decimales después del punto)
- 3 X.XXX (tres cifras decimales después del punto)

Pulsando la tecla de confirmación **↵**, estos valores titilan y se los puede modificar.

#### ASOCIACIÓN LÍNEA/VALOR

Cuando el display está colocado sobre la función “ASOC. LÍNEA-VALOR” (programación líneas) del menú “programación” es posible variar el valor de las 6 líneas de monedas, de A hasta F, del convalidador.

#### OVERPAY

Es posible decidir si cobrar o dejar a disposición del usuario el eventual crédito excedente del importe de la selección.

## **EXECUTIVE**

### **VERSIÓN**

Para el sistema Executive es necesario elegir entre los sistemas de pago previstos que son:

- Standard
- Price holding
- Price holding price display (UKEY)

### **RESTO INMEDIATO**

Normalmente el importe correspondiente a una selección se cobra después que el aparato ha enviado la señal de "Selección efectuada".

Habilitando esta función, deshabilitada por default, la señal de cobro se envía al inicio de la erogación.

La configuración de este parámetro es obligatoria.

### **BDV**

Los menús del protocolo BDV permiten definir las siguientes funciones.

### **RESTO INMEDIATO**

Normalmente el importe correspondiente a una selección se cobra después que el aparato ha enviado la señal de "Selección efectuada".

Habilitando esta función, deshabilitada por default, la señal de cobro se envía al inicio de la erogación.

La configuración de este parámetro es obligatoria.

### **TIPO DE VENTA**

Permite configurar el modo de funcionamiento para erogación múltiple o individual. Con la erogación múltiple, el resto no se devuelve automáticamente al final de una erogación efectuada, sino que el crédito queda a disposición para otras erogaciones. Pulsando el pulsador de recuperación de monedas, el crédito restante será devuelto si su valor es inferior al valor del resto máximo.

### **RECHAZO DEL RESTO**

Permite habilitar/deshabilitar la devolución del crédito (escrow) si no han sido efectuadas erogaciones.

Si está habilitada, esta función permite la devolución de las monedas aunque la primera erogación no haya sido efectuada.

Pero si por algún motivo alguna de las erogaciones ha fracasado, si se lo requiere, el resto será pagado.

### **CRÉDITO MÁXIMO**

Esta función permite definir el crédito máximo para monedas introducidas que se acepta.

## **RESTO MÁXIMO**

Es posible configurar un límite al importe total del resto que el monedero pagará cuando se pulsa el pulsador de devolución del resto o después de una erogación individual.

El eventual crédito excedente del importe programado con esta función será cobrado.

## **MONEDAS ACEPTADAS**

Es posible definir cuales entre las monedas reconocidas por el convalidador se deben aceptar.

Para la correspondencia moneda/valor es necesario controlar en el monedero la etiqueta donde se muestra la posición de las monedas.

## **MONEDAS NO ACEPTADAS**

Permite programar el rechazo de una moneda en condición de "importe exacto".

Para la correspondencia moneda/valor es necesario controlar en el monedero la etiqueta donde se muestra la posición de las monedas.

## **VALOR "IMPORTE EXACTO"**

Este dato define la combinación de tubos vacíos que pone el monedero en la condición de "importe exacto". Las posibles combinaciones de vacío de los tubos se indican a continuación.

Por motivos de simplicidad la combinación se describe con referencia a los tubos A, B y C, donde el tubo A recibe las monedas de menor valor y el tubo C las monedas de mayor valor.

0	=	A o (B y C)
1	=	A y B y C
2	=	sólo A y B
3	=	A y (B o C)
4	=	sólo A
5	=	sólo A o B (default)
6	=	A o B o C
7	=	sólo A o B
8	=	sólo A o C
9	=	sólo B y C
10	=	sólo B
11	=	sólo B o C
12	=	sólo C

## **PULSADORES DE DISTRIBUCIÓN**

Esta función permite habilitar o no los pulsadores presentes en el monedero para descargar las monedas presentes en los tubos de devolución del resto.

## **PERIFÉRICA C.P.C.**

Comunica al monedero si las periféricas han sido instaladas o quitadas de la conexión serial (periféricas tipo C.P.C. - la unidad de verificación de default está siempre habilitada).

## NIVEL MÍNIMO DE LOS TUBOS

Permite anticipar el aviso al usuario de “Introducir dinero contado”, agregando un número de monedas entre 0 y 15 al número de monedas programado para determinar el estado lleno de los tubos.

## VENTA LIBRE VMC

La mayor parte de los sistemas de pago con protocolo BDV gestiona la función de venta libre.

Sin embargo, existen sistemas de pago que no prevén esta función.

En este caso, teniendo que erogar selecciones gratuitamente, es necesario habilitar la venta libre VMC (vending machine control, habilitada por default) y configurar en cero el precio de las selecciones.

## MDB

Los menús del protocolo MDB permiten definir las siguientes funciones.

### RESTO INMEDIATO

Normalmente el importe correspondiente a una selección se cobra después que el aparato envía la señal de “Selección efectuada”.

Habilitando esta función, deshabilitada por default, la señal de cobro se envía al inicio de la erogación.

La configuración de este parámetro es obligatoria.

### PUNTO DECIMAL

Pulsando la tecla de confirmación  se visualiza la posición del punto decimal o sea:

- 0 punto decimal deshabilitado
- 1 XXX.X (una cifra decimal después del punto)
- 2 XX.XX (dos cifras decimales después del punto)
- 3 X.XXX (tres cifras decimales después del punto)

Pulsando la tecla de confirmación , estos valores titilan y se los puede modificar.

La configuración de este parámetro es obligatoria.

### TIPO DE EROGACIÓN

Permite configurar el modo de funcionamiento para erogación múltiple o individual. Con la erogación múltiple, el resto no se devuelve automáticamente al final de una erogación efectuada, pero el crédito queda a disposición para otras erogaciones. Pulsando el pulsador de recuperación de monedas (si la función está habilitada), el crédito restante será devuelto hasta el valor máximo del resto máximo.

## OBLIGATION TO BUY

Permite habilitar/deshabilitar el funcionamiento del pulsador de recuperación de monedas antes de la erogación de un producto.

- ON: el resto se devuelve después de haber efectuado la selección de un producto

- OFF: el resto se devuelve inmediatamente cuando se pulsa la tecla de recuperación de monedas (el aparato funciona como cambia monedas)

## CRÉDITO MÁXIMO

Esta función permite definir el crédito máximo para monedas introducidas que se acepta.

## RESTO MÁXIMO

Es posible configurar un límite al importe total del resto que el monedero pagará cuando se pulse el pulsador de devolución del resto o después de una erogación individual.

El eventual crédito excedente del importe programado con esta función será cobrado.

### Monedas aceptadas

Es posible definir cuales entre las monedas reconocidas por el convalidador deben ser aceptadas cuando los tubos de devolución del resto están llenos.

Para la correspondencia moneda/valor es necesario controlar la configuración del monedero.

## MONEDAS ACEPTADAS

Es posible definir cuales entre las monedas reconocidas por el convalidador deben ser aceptadas cuando los tubos de devolución del resto están llenos.

Para la correspondencia moneda/valor es necesario controlar la configuración del monedero.

## MONEDAS DEVUELTAS

Es posible definir cuales entre las monedas disponibles en los tubos se deben usar para dar el resto. Este parámetro está activo sólo con monederos que no gestionan automáticamente la elección del tubo que se debe utilizar (Auto changer payout).

Para la correspondencia moneda/valor es necesario controlar la configuración del monedero.

## BILLETES ACEPTADOS

Es posible definir cuales entre los billetes reconocidos por el lector se deben aceptar.

Para la correspondencia billete/valor es necesario controlar la configuración del lector.

## **ACEPTACIÓN BAJO NIVEL**

Es posible definir cuales entre las monedas reconocidas por el convalidador deben ser aceptadas cuando la máquina se encuentra en condición de "importe exacto". Para la correspondencia moneda/valor es necesario controlar la configuración del monedero

## **ACEPTACIÓN DE BILLETES BAJO VALOR**

Es posible definir cuales entre los billetes reconocidos por el lector deben ser aceptados cuando la máquina se encuentra en condición de "importe exacto". Para la correspondencia billete/valor es necesario controlar la configuración del lector.

## **CASHLESS PRIVATE**

Para tutelar la privacy de los usuarios esta función permite visualizar la frase "----" en el display en cambio del crédito presente en el sistema cashless.

## **OVERPAY**

Es posible decidir si cobrar o dejar a disposición del usuario un eventual crédito excedente del importe de la selección.

## **GESTIONE CASH-SALE**

La función permite que resulte que las transacciones efectuadas en efectivo hayan sido efectuadas a través de un sistema cashless.

Los valores disponibles son:

- **0** funcionamiento estándar: las transacciones en efectivo se registran como tales
- **1** envío forzado a cashless 1: las transacciones en efectivo se registran como transacciones efectuadas por el primer sistema cashless
- **2** envío forzado a cashless 2: las transacciones en efectivo se registran como transacciones efectuadas por el segundo sistema cashless

## **DISPOSITIVO PARALELO**

Con esta función es posible alterar la presencia de un convalidador o de un lector de billetes paralelo con el cual recargar las llaves.

## **ECUACIÓN DEL RESTO EXACTO**

Permite elegir entre 12 algoritmos de control diferentes para hacer de modo que la máquina pueda dar el resto al final de la selección.

Cada algoritmo verifica una serie de condiciones, como por ejemplo, la cantidad de monedas en los tubos o el estado (vacío o lleno) de los tubos que el monedero, utilizará para dar el resto.

Si una de estas condiciones no se cumple el aparato no podrá dar el resto: en este caso el display visualiza el mensaje "No da resto"

## **CRÉDITO MÁXIMO CASHLESS**

Esta función permite configurar el crédito máximo que puede tener una llave/tarjeta cashless para poder ser aceptada por el sistema. Si la llave tiene un valor superior, será rechazada.

El valor configurado debe ser siempre mayor o igual al valor configurado en la función "Revalue Máximo cash"; en el caso que sea modificado y resulte ser menor, será automáticamente configurado al mismo valor del "Revalue Máximo cash".

## **RECARGA MÁXIMA CASHLESS**

La función permite configurar el crédito máximo que se puede cargar en un sistema a llave o tarjeta.

## **NIVEL MÍNIMO DE LOS TUBOS**

Permite configurar el número de monedas entre 0 y 15 para determinar el estado lleno los tubos y el aviso al usuario "introducir el importe exacto".

## **FUNCIÓN LECTOR DE BILLETES (BILL REVALUE)**

Esta función permite habilitar el lector de billetes exclusivamente para recargar el crédito en el sistema cashless (llave o tarjeta)

## **ACEPTACIÓN DE CRÉDITO INDEFINIDO**

Esta función permite aceptar o no sistemas de pago cashless (llave o tarjeta) en el caso que el crédito del sistema cashless no este definido.

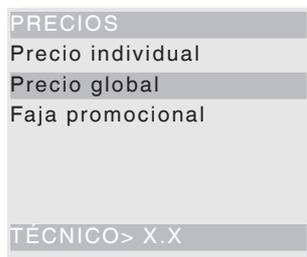
## **GRUPOS DE USUARIOS**

La función permite asociar una lista de precios (lista 1, lista 2 y lista 3) a grupos de usuarios (de 1 a 5).

Por default todos los grupos de usuarios están asociados a la lista 1.

## PRECIOS

Desde este menú es posible configurar los precios en modo individual (para una selección individual) o en modo global (precio igual para todas las selecciones) y definir los intervalos de la faja promocional. El aparato puede gestionar hasta 4 precios diferentes para cada selección que pueden ser activados en función de la faja horaria configurada (estándar o promocional) y/o del sistema de pago utilizado.



Los precios están reagrupados en 4 listas y se pueden programar (de 0 a 65.535), para cada una de las 4 listas, ya sea en modo global (precio igual para todas las selecciones) como para selección individual. El precio de una selección individual se puede cambiar también directamente desde el teclado. Teniendo que vender la mayor parte de los productos al mismo precio, será conveniente programar el precio en modo global y cambiar el precio a las selecciones con precio de venta diferente.

### BDV, EXECUTIVE, CONVALIDADORES

Con estos sistemas, además de la lista de precios estándar es posible gestionar una lista de precios promocional, si la faja horaria se habilita con la función especial.

Las selecciones se erogarán al precio de la lista promocional, durante los intervalos de tiempo programados.

### MDB

Con estos sistemas, es posible establecer si utilizar las 4 listas de precios contemporáneamente o utilizar dos fajas en alternativa según la faja horaria configurada. No utilizando la faja horaria, además de la lista de precios estándar es posible gestionar otras tres listas de precios según el tipo de soporte cashless usado (llave 1-3).

Utilizando la faja horaria las selecciones serán erogadas, a un precio diferente del estándar para el sistema cashless; durante los intervalos de tiempo eventualmente programados, las selecciones se erogarán a dos precios promocionales diferentes para la lista estándar y para el sistema cashless.

### FAJA HORARIA PROMOCIONAL

4 intervalos temporales programables para la venta a precios diferentes.

Los intervalos se pueden configurar por hora (de 00 a 23) y por minutos (de 00 a 59).

El horario de referencia está dado por un reloj interno que se puede configurar desde el menú de configuración del aparato (véase el párrafo "Configuración DA").

## CONFIGURACIÓN DEL D.A.

Este grupo de funciones controla todos los parámetros relativos al funcionamiento del aparato.

### SET FECHA Y HORA

Con esta función es posible configurar la fecha y la hora corriente. El dato es utilizado por el aparato para la gestión de la faja horaria y de las estadísticas.

En ausencia de tensión el aparato mantiene la fecha y la hora configuradas mediante una batería tampón.

### PARÁMETROS DE LA REFRIGERACIÓN

El funcionamiento del sistema refrigerante es programable para las siguientes funciones.

#### HABILITACIÓN GRUPO FRÍO

Es posible inhibir el funcionamiento del grupo refrigerante. La modificación será operativa cuando se encienda nuevamente el aparato.

Habilitando el grupo refrigerante se pasa a la modificación de los parámetros: temperatura, intervalo de descongelamiento, y habilitación del registro de temperatura.

#### TEMPERATURA

Es posible configurar el valor de la temperatura interna de la celda durante el funcionamiento directamente en grados °C (de 6 a 20°C)

La temperatura de default es de 8°C.

La diferencia de la temperatura definida para el encendido/parada del grupo refrigerante es de 2°C.

#### DESCONGELAMIENTO

La función prevé un ciclo de descongelamiento (apagado del grupo de refrigeración, independientemente de la temperatura) de 20 minutos.

El intervalo de tiempo entre un ciclo y otro se puede programar de 0 a 99 horas (por default cada 6 horas); el intervalo de tiempo se deberá determinar en función de la humedad ambiente y del número de aperturas de la puerta.

Con el tiempo configurado en 0 la función está deshabilitada.

#### HABILITACIÓN DE LA RESISTENCIA

Habilita/deshabilita (ON/OFF) el funcionamiento de la resistencia anticondensación colocada en el vano de la ménsula corrediza.

Configuración de default OFF.

## GESTIÓN DB

Este grupo de funciones permite gestionar los datos de base del funcionamiento del aparato

### INICIALIZACIÓN DB

Esta función se debe utilizar en caso de error de datos en la memoria o de actualización del software.

Todos los datos estadísticos, con excepción del contador electrónico general, se ponen en cero.

Cuando el display está colocado en la función "Inicialización" es posible:

- inicializar el aparato restableciendo todos los datos de default.
- inicializar el aparato utilizando los datos guardados durante las personalizaciones anteriores;
- guardar los datos modificados en el aparato, en memorias externas.

Pulsando la tecla de confirmación  en el display aparece el pedido de confirmación "¿Confirma?". Pulsando nuevamente la tecla de confirmación  se piden algunos parámetros, o sea:

- **Nación:** entendido como tipo de configuración
- **Idioma:** para los mensajes que serán visualizados en el display

### GUARDA DB PERSONALIZADO

Permite guardar en una memoria externa la configuración actual del aparato; esta función es útil si se aportan personalizaciones (p. ej. los parámetros de las selecciones) respecto a las configuraciones de fábrica.

### RESTABLECE DB MODIFICADO

Permite restablecer la configuración personalizada del aparato anteriormente guardada con la función "Guarda DB personalizado".

Si se deben restablecer las condiciones de fábrica es necesario proceder a la inicialización del aparato.

## DISPLAY

Este grupo de funciones controla todos los parámetros relativos a la visualización en el display.

### IDIOMA

Es posible elegir en cual de los idiomas previstos en el software visualizar los mensajes en el display.

### VISUALIZACIÓN USUARIO

Con esta función es posible habilitar y elegir que tipo de información visualizar en el display durante el funcionamiento normal.

Las informaciones que se pueden visualizar son:

- Temperatura de la celda
- Horario
- Temperatura en la celda del aparato "slave"

### CONFIGURACIÓN DEL MENSAJE PROMOCIONAL

El mensaje promocional puede ser como máximo de 4 renglones (cada renglón de 20 caracteres), y puede ser compuesto utilizando las teclas  y  para recorrer los caracteres disponibles.

Con la tecla de confirmación  titila el primer carácter que se puede modificar.

El mensaje se memoriza pulsando la tecla .

### IMAGEN PROMOCIONAL

Permite habilitar/deshabilitar la imagen promocional en el display en uso normal:

- **ON:** en uso normal el mensaje "Seleccionar producto" se alterna, cada 3 segundos, con la imagen promocional
- **OFF:** en uso normal se visualiza solamente el mensaje "Seleccionar producto"

### REGULACIÓN CONTRASTE LCD

Con esta función es posible regular el contraste del display desde un mínimo del 5% hasta un máximo del 99% .

### TIEMPO DE SCREEN SAVER

Con esta función es posible configurar la activación del screen saver después de un tiempo programable (en minutos de 0 a 200) de inactividad del aparato.

La configuración de default es de 10 minutos.

Con el valor configurado en 0 el screen saver está desactivado.

### SÍMBOLO DE DIVISA

La función permite habilitar la visualización del símbolo de la divisa configurado (€, \$ o £) durante la visualización del crédito.

## GESTIÓN DEL MENÚ

### PASSWORD

Es un código numérico de 5 cifras que se pide para tener acceso a las funciones de menú.

Por default la password está deshabilitada (00000)

### ESPIRALES Y SELECCIONES

Con este grupo de funciones es posible definir los parámetros de control de las selecciones.

### CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Con esta función se reconocen y memorizan el número y las posiciones de las bandejas y de los motores de selección.

### SELECCIONES VIRTUALES

Con esta función se define un par de selecciones que se pueden vender a un precio diferente de la suma de los precios de las dos selecciones.

Se pueden programar 5 selecciones virtuales (de 80 a 84)

### DEVOLUCIÓN DEL PRECIO VIRTUAL

Con esta función es posible definir, en caso de fracaso de la segunda erogación de una selección virtual, no cobrar el precio de la segunda selección (sólo para sistemas de pago MDB o convalidadores).

Con los otros sistemas de pago es posible establecer si devolver o no el importe total.

### SELECCIÓN CON DOS MOTORES

Para la distribución de productos largos es posible utilizar dos motores para una selección individual.

Con esta función se puede asociar el funcionamiento de dos motores, especificando el número de la selección y del segundo motor.

El primer número de motor será el número de la selección, mientras el número de selección del motor asociado quedará deshabilitado.

### !!! Importante !!!

**Después de la intervención de una avería a los motores de estas selecciones, es necesario seguir el procedimiento de configuración de la máquina del menú “Espirales/Selecciones”**

## SELECCIONES A ROTACIÓN

Con esta función es posible crear 6 grupos de varias espirales que se activan a rotación, con el mismo número de selección, para aumentar la autonomía de un mismo producto y uniformar la distribución.

Las espirales agrupadas en una selección única deben ser adyacentes.

Todas las selecciones que pertenecen al mismo grupo deberán tener el mismo precio.

Para una correcta gestión de las seguridades sobre las selecciones es preferible que en el aparato esté montado también el dispositivo que detecta la distribución.

### CÓDIGO DEL PRODUCTO

Con esta función es posible asignar a cada espiral un código de identificación de 4 cifras para la elaboración de las estadísticas.

### NÚMERO MÁXIMO DE PRODUCTOS

La función permite configurar el número máximo de productos que pertenecen a una selección.

Con las teclas **↑** y **↓** se recorren las selecciones y con la tecla **↵** se confirma la selección sobre la cual actuar. Utilizar las teclas numéricas para introducir el valor. Con la tecla **←** se memorizan las configuraciones.

### NIVEL MÍNIMO DE LOS PRODUCTOS

La función permite configurar el número mínimo de productos que pertenecen a una selección, que una vez alcanzado señala la necesidad de recargar la selección. Con las teclas **↑** y **↓** se recorren las selecciones y con la tecla **↵** se confirma la selección sobre la cual actuar. Utilizar las teclas numéricas para introducir el valor. Con la tecla **←** se memorizan las configuraciones.

### PARÁMETROS DE LAS FOTOCÉLULAS

En el aparato se puede encontrar (de serie o en opción según los modelos) un dispositivo que, con fotocélulas, detecta el paso de los productos distribuidos.

Con este dispositivo montado es posible controlar:

- Error antes de la erogación; cuando al inicio de la erogación no se lee la faja de las fotocélulas
- Error después de la erogación; cuando el motor entra en avería durante la erogación
- Error falta de producto; cuando el dispositivo no detecta el paso del producto durante la erogación

En estos casos es posible programar el aparato para:

- Configurar un tiempo “extra” de rotación de cada espiral para favorecer la caída del producto
- Devolver o no el importe pagado
- Bloquear la posibilidad de efectuar ulteriores selecciones sobre la espiral interesada

### PARÁMETROS DE BLOQUEO DEL VANO DE EXTRACCIÓN

El vano de extracción puede tener (de serie o en opcional) el dispositivo de bloqueo del vano.

Esta función permite decidir si dejar el vano:

- Siempre libre
- Desbloquearlo para la erogación

En modalidad “desbloquea para la erogación” la puerta se desbloquea solo durante un cierto tiempo (programable de 1 a 10 minutos) apenas solicitado el producto.

En todo caso puede ser habilitada la función que pone el aparato fuera de servicio durante un cierto tiempo, programable de 1 a 10 minutos, en el caso que la puerta quede abierta.

El aparato queda fuera de servicio en el caso que el dispositivo de bloqueo resulte siempre cerrado durante una erogación.

### ENERGY SAVING

Para ahorrar energía eléctrica en los horarios en los cuales no se usa el aparato, con esta función es posible apagar el calentamiento de las calderas y/o las luces de iluminación externa.

Se pueden programar, en base semanal, 2 fajas horarias de apagado; los días de la semana se identifican con un número progresivo (1= lunes, 2= martes, etc.).

La misma faja no puede abarcar días de semanas diferentes.

Si se configuran erróneamente fajas horarias que se superponen, el aparato permanecerá encendido durante el período más corto.

Por ejemplo, deseando configurar las fajas de Servicio suspendido para obtener el funcionamiento del aparato desde las 07.00 a las 22.00 durante los días de la semana y dejar el aparato apagado durante el sábado y el domingo se deberán configurar, utilizando el menú adecuado, las fajas como se ilustra en la tabla siguiente.

Día		1	2	3	4	5	6	7
Faja 1	inicio	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00
	fin	07.00	07.00	07.00	07.00	07.00	23.59	23.59
Faja 2	inicio	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	00.00	00.00
	fin	23.59	23.59	23.59	23.59	23.59	00.00	00.00

Cuando la faja de “Energy saving” ha intervenido, la iluminación de la vitrina permanece activa y el display visualiza el mensaje “Fuera de servicio”.

### LED D.A. FUERA DE SERVICIO

Esta función permite definir si la iluminación de la vitrina tiene que permanecer activa cuando el aparato está fuera de servicio o dejar la iluminación siempre activa.

### PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO DA

Con esta función es posible cambiar el “código máquina”.

El “código máquina” es un código numérico de ocho cifras que identifica el aparato (default 00000000)

### PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO DEL GESTOR

Con esta función es posible cambiar el código numérico de seis cifras que identifica grupos de máquinas (default 00000000).

### FECHA DE INSTALACIÓN

Con esta función se memoriza la fecha corriente del sistema como fecha de instalación.

La fecha se imprime en la extracción de las estadísticas.

## MASTER/SLAVE

El sistema de control del aparato está predisposto para la conexión en hilera con otros distribuidores automáticos utilizando kit especiales.

Esto permite el uso de un único sistema de pago para varios aparatos.

Si bien sea posible utilizar el aparato ya sea en función de master como de slave, es preferible utilizar como master la máquina snack de manera tal de aprovechar el teclado central y la apertura facilitada de las puertas. Por default la función master/slave no está habilitada. Para habilitarla es necesario definir cual de los aparatos es el "master" y cual es el aparato "slave" ya sea en el software de la máquina "master" como en el software de la máquina "slave".

El sistema de pago de la máquina "slave" debe estar siempre definido como "convalidador".

En caso de falta de conexión eléctrica entre los aparatos conectados en hilera los dos aparatos visualizarán el mensaje "avería de comunicación".

## CONFIGURACIÓN

La función permite definir si el aparato es "Master" tomando de esta manera el control del segundo aparato o como "Slave", dejando así el control al otro aparato.

## SLAVE PRICE HOLDING

Esta función se habilita en el caso que el aparato esté configurado como "slave" y que en el master esté configurado un sistema de pago executive en modalidad "price holding".

## SELECCIONES ASOCIADAS

Con la función es posible asociar dos selecciones (una de la máquina "Master" y una de la máquina "Slave").

## TIPO DE MELODIA

En el caso de 2 o más distribuidores conectados en hilera, con esta función es posible definir el orden jerárquico Master/Slave entre los distribuidores del mismo tipo asignando a cada uno de los mismos una etiqueta (Melodia2; Melodia3; etc.)

## RESET MELODIA SL

Con esta función es posible poner en cero todas las configuraciones relativas a la función master/slave en el aparato "Slave".

## MONITOR

Con esta función es posible recorrer todas las informaciones relativas a un aparato "Slave" eventualmente conectado.

Encendiendo el aparato slave con el display colocado en esta función, en el display se visualizan en secuencia las informaciones del slave correspondientes a:

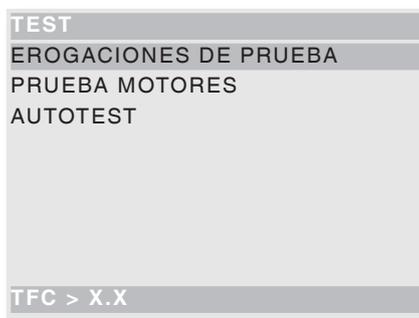
- versión software
- tipo de slave (XX, 0XX, 9XX)
- presencia fotocélulas para detectar la distribución
- número de bandejas y cajones
- presencia del dispositivo de bloqueo de la abertura del vano de extracción
- temperatura detectada por la sonda interna.

---

## TEST

---

Este grupo de funciones permite efectuar los test de los principales componentes del aparato



## SELECCIÓN DE PRUEBA

Con esta función es posible simular la distribución normal de productos sin introducir el correspondiente importe.

Para verificar el funcionamiento de la rotación de los motores es necesario componer el número de la selección.

## PRUEBA DE LOS MOTORES

Esta función pone en secuencia todos los motores de las bandejas.

## AUTOTEST

En el software está implementada una función para verificar, de modo semiautomático, el correcto funcionamiento de los dispositivos del aparato.

Algunos controles se efectúan automáticamente, otros necesitan el accionamiento manual del componente controlado.

Pulsando el pulsador  para pasar al control del dispositivo sucesivo.

Los dispositivos controlados son:

- **Teclado:** el display visualiza la tecla que se debe pulsar, si la tecla solicitada funciona correctamente se pasa al control de la tecla sucesiva.
- **Temperatura:** se visualiza el valor de la temperatura en la celda detectada por la sonda.  
Si el display visualiza el valor "-11.0" significa que la sonda está averiada o una interrupción de la conexión eléctrica de la sonda misma.  
Si el display visualiza el valor "41.0" significa que la sonda está en cortocircuito
- **Zumbador:** se emite una serie de sonidos para verificar el señalador acústico
- **Compresor:** pulsando la tecla  para activar el compresor y la tecla  para desactivar el compresor
- **Selecciones:** se activan en secuencia todas las selecciones
- **Monedero:** verifica la correcta comunicación con el monedero y verifica cuales líneas del convalidador están configuradas como activas.
- **Fotocélulas:** verifica el dispositivo para detectar el paso del producto. Se detecta la interrupción del haz luminoso.
- **Bloqueo del vano:** pulsar la tecla  para bloquear el vano y la tecla  para desbloquear el vano.

## TEST TEMPERATURA

Este grupo de funciones, útil después de intervenciones sobre el grupo refrigerante, permite verificar el funcionamiento del grupo refrigerante y de la sonda de temperatura interna.

### INICIO DEL TEST

Enciende el test de la temperatura. Se requiere un código de identificación (que puede ser dejado en cero) y cada 30 segundos se detecta y memoriza la temperatura interna de la celda durante 20 minutos de funcionamiento normal.

Pulsando la tecla de confirmación  se visualiza el proceder del test con el número de adquisiciones efectuadas.

Durante el test de la temperatura la máquina queda a disposición para las otras funciones.

### IMPRESIÓN DE LA TEMPERATURA

Conectando una impresora serial con los siguientes parámetros de comunicación: baud rate 9600, 8 bit de dato, ninguna paridad, 1 bit de stop, al conector serial RS232 colocado del lado interno de la puerta es posible imprimir las temperaturas detectadas durante la prueba. Para imprimir los datos memorizados actuar de la siguiente manera:

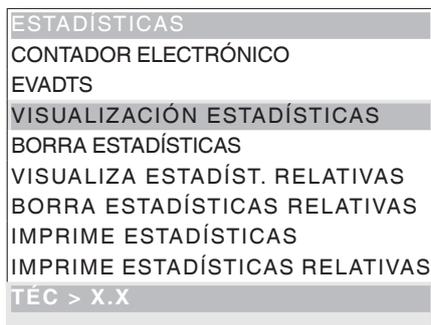
- Pulsar la tecla de confirmación , el display visualiza el pedido de confirmación "¿Confirma?"
- Conectar la impresora antes de confirmar
- Pulsar la tecla  para iniciar la impresión.

### STOP DE LA PRUEBA

La función permite detener la adquisiciones de temperatura en la celda.

## ESTADÍSTICAS

Los datos de funcionamiento del aparato se memorizan ya sea en contadores totales como en contadores relativos que se pueden poner en cero sin perder los datos totales



### CONTADOR ELECTRÓNICO

Un contador electrónico memoriza de modo adicional todas las erogaciones efectuadas desde la última puesta en cero.

### VISUALIZA EL CONTADOR ELECTRÓNICO

Con esta función es posible visualizar el número total de erogaciones vendidas desde la última puesta en cero de las estadísticas.

### RESET DEL CONTADOR ELECTRÓNICO

Es posible poner en cero el contador electrónico.

### VISUALIZA IMPULSOS DE ENCENDIDO

Con esta función es posible habilitar o no la visualización del número total de erogaciones vendidas desde la última puesta en cero de las estadísticas, durante la fase de encendido del aparato.

### EVA-DTS

El protocolo de comunicación EVADTS (European Vending Association Data Transfer System) prevé los códigos para identificar el aparato y reconocer el terminal de transferencia de datos.

Para tener acceso a las configuraciones (como la velocidad de comunicación, tipo de transmisión, ...) es necesario elegir el protocolo de comunicación que se desea utilizar con el dispositivo de adquisición de datos.

Utilizar las teclas de recorrido ↑ y ↓ para recorrer los protocolos de comunicación.

## PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN

### DDCMP ENHANCED

con los siguientes parámetros configurables:

- **Pass code:** es un código numérico (de 0 a 65535) de cuatro cifras que debe ser igual al del terminal de transferencia de datos para permitir la identificación. Configuración de default 0000
- **Security code:** es un código numérico (de 0 a 65535) para el reconocimiento recíproco entre aparato y terminal EVA DTS. Configuración de default 0000
- **Fin de la transmisión:** si está habilitada, puede reconocer la señal de fin de la transmisión que se envía al último paquete e interrumpir la transmisión de datos.

### DEX/UCS

Para este protocolo no están previstos parámetros configurables:

### TRANSMISIÓN DE DATOS

La función permite seleccionar que interfaz de comunicación utilizar para la transmisión de datos. Las interfaces disponibles son:

- "Serial RS232" e "IrDA": para comunicación con dispositivos de adquisición de datos serial o a infrarrojos.
- "ALWAYS EVADTS" para comunicaciones con dispositivos de adquisición y transmisión de datos (telemetría).

### TYPE

La función permite elegir de que modo gestionar la velocidad de comunicación con dispositivos de adquisición de datos.

- "ENHANCED": la velocidad de comunicación está regulada automáticamente a la velocidad máxima que puede soportar el dispositivo más lento
- "FIXED": la velocidad de comunicación es fija y utiliza la velocidad de comunicación configurada con la función "baudrate".

### BAUDRATE (VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN)

Permite elegir la velocidad de comunicación de las transmisiones (sólo si la función "EVA DTS type" está configurada en "fixed").

Configuración de default 2400bps.

### CONEXIONES

Activando esta función, el aparato se pone a la espera de la conexión con un dispositivo de adquisición de datos EVA DTS.

## HABILITACIÓN REFILL

Sólo para los modelos con sistema de transmisión de datos.

La función permite habilitar, al final del ciclo de encendido del aparato, el pedido de introducción del "código refill".

El "código refill" es un código de 4 cifras (por default 1234) utilizado para poner en cero los contadores que gestionan las prealarmas de "productos en agotamiento" por enviar a través del sistema de transmisión de datos.

## BORRA ESTADÍSTICAS

Las estadísticas se pueden poner en cero de modo global (todos los tipos de datos) o de modo selectivo para:

- selecciones
- descuentos / sobre precios
- averías
- datos de los monederos

Pulsando la tecla de confirmación  se visualiza el pedido de confirmación "¿Confirma?" intermitente.

Pulsando la tecla de confirmación  se visualiza durante algunos segundos el mensaje "Ejecución" y las estadísticas se ponen en cero.

## VISUALIZACIÓN ESTADÍSTICAS RELATIVAS

Pulsando la tecla de confirmación  se visualizan en secuencia los datos memorizados, o sea:

- 1 - contador para selección individual;
- 2 - contador por fajas;
- 3 - contador averías;
- 4 - Datos del monedero.

## BORRA ESTADÍSTICAS RELATIVAS

Las estadísticas se pueden poner en cero de modo global (todos los tipos de datos) o de modo selectivo para:

- selecciones
- averías
- datos de los monederos

Pulsando la tecla de confirmación  se visualiza el pedido de confirmación "¿Confirma?" intermitente.

Pulsando la tecla de confirmación  se visualiza durante algunos segundos el mensaje "Ejecución" y las estadísticas se ponen en cero.

## IMPRESIÓN ESTADÍSTICAS

Conectando una impresora serial con baud rate 9600, 8 bit de dato, ninguna paridad, 1 bit de stop, al conector serial colocado en el vano corredizo es posible imprimir las estadísticas memorizadas para:

- 1 - contador para selección individual;
- 2 - contador por fajas;
- 3 - contador averías;
- 4 - datos del monedero.

o la impresión total de las estadísticas.

## IMPRESIÓN ESTADÍSTICAS RELATIVAS

Pulsando la tecla de confirmación  se imprimen en secuencia los datos memorizados, o sea:

- 1 - contador para selección individual;
- 2 - contador por fajas;
- 3 - contador averías;
- 5 - Datos del monedero.

## Audit protocolo BDV

Los datos relativos al monedero son la indicación en divisa real de:

- Aud. 1 Dinero en los tubos  
dinero presente en ese momento en los tubos de devolución del resto
- Aud. 2 Dinero a los tubos  
Dinero enviado hacia los tubos de devolución del resto
- Aud. 3 Dinero a la caja  
Dinero enviado a la caja de monedas
- Aud. 4 Devolución del resto  
Total del dinero devuelto.
- Aud. 5 Dinero distribuido  
Total del dinero distribuido manualmente
- Aud. 6 Excedencia  
Dinero excedente. Importes pagados de más por el cliente, que no fueron devueltos (en la eventualidad que no haya dinero disponible para la devolución)
- Aud. 7 Total de las ventas  
Valor total de las ventas.
- Aud. 8 Cambio exacto  
Valor de las ventas en la condición de "no da resto".
- Aud. 9 Erogaciones mixtas  
Valor total de las erogaciones pagadas en modo diverso, por ejemplo también otros tipos de pago (C.P.C., moneda).
- Aud. 10 Carga manual  
Dinero introducido en el monedero a través de la función de carga manual.

## Audit protocolo MDB

- Aud. 1 Dinero en los tubos  
Dinero presente en ese momento en los tubos de devolución del resto
- Aud. 2 Dinero a los tubos  
Dinero enviado hacia los tubos de devolución del resto
- Aud. 3 Dinero a la caja  
Dinero enviado a la caja de monedas
- Aud. 4 Devolución del resto  
Total del dinero devuelto.
- Aud. 5 Excedencia  
Dinero excedente. Importes pagados de más por el cliente, que no fueron devueltos (en la eventualidad que no haya disponible dinero para la devolución)
- Aud. 6 Descarga de los tubos  
Valor de las monedas erogadas en la función "Gestión de los tubos"
- Aud. 7 Carga de los tubos  
Valor de las monedas cobradas en la función de carga manual.
- Aud. 8 Ventas al contado  
Valor de las ventas totales efectuadas a través de dinero en efectivo (monedas + billetes)
- Aud. 9 Billetes cobrados  
Valor de los billetes cobrados
- Aud.10 Recarga de la llave  
Valor del dinero cargado en la llave.
- Aud.11 Venta con llave  
Valor del dinero cobrado a través de erogaciones con llave.
- Aud.12 Dinero erogado manualmente  
Valor de las monedas erogadas manualmente a través de pulsadores de distribución en el monedero.

## COMUNICACIÓN

En este menú están reagrupadas las funciones de comunicación del aparato



### UP-KEY

#### GESTIÓN SETUP

##### UPKEY -> DISTRIBUIDOR

Esta función, después de haber introducido la upkey en el puerto especial colocado en la tarjeta CPU, permite seleccionar el file de setup de la lista que aparecerá en el display, pulsando luego la tecla de confirmación se cargará en la máquina el file de setup elegido.

##### DISTRIBUIDOR -> UPKEY

Esta función, después de haber introducido la upkey en el puerto especial colocado en la tarjeta CPU, permite guardar en la Upkey un file de setup con la configuración presente en ese momento en la máquina.

Es necesario especificar el nombre que se desea atribuir al file de setup (p. ej. MELOD000.STP)

##### BORRA

Con esta función es posible borrar uno por uno los file de setup presentes en el Upkey introducido.

##### BORRA TODOS

Con esta función es posible borrar todos los file de setup del Upkey introducido.

#### GESTIÓN ESTADÍSTICAS UPKEY

##### DISTRIBUIDOR -> UPKEY

Confirmando esta función después de haber introducido la Upkey en el puerto especial en la tarjeta CPU, se podrá guardar en la Upkey un file de estadísticas con todos los datos estadísticos presentes en ese momento en la máquina, especificando el nombre que se desea atribuir al file (p. ej. MELOD000.EVA)

##### BORRA

Con esta función es posible borrar uno por uno los file de estadísticas presentes en el upkey.

##### BORRA TODO

Con esta función es posible borrar todos los file de estadísticas presentes en la Upkey introducida.

## SELECCIÓN DEL D.A.

Identifica unívocamente los aparatos que tienen la función de "slave" (envían los datos a través de un módem al aparato "master").

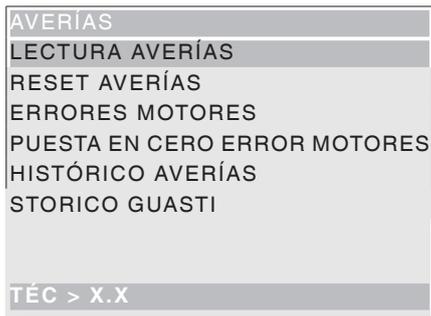
El número 0 identifica el aparato "master"

## AVERÍAS

El aparato está dotado de diversos sensores para mantener bajo control los diferentes grupos funcionales.

Cuando se detecta una anomalía, el display de la máquina visualiza el tipo de avería y el aparato (o parte del mismo) se coloca fuera de servicio.

Las averías detectadas se memorizan en contadores especiales.



### LECTURA AVERÍAS

Con esta función se pueden visualizar las averías presentes.

Pulsar la tecla de confirmación  para visualizar las averías presentes.

Si no hay averías pulsando la tecla  el display visualizará "Fin averías".

Las averías previstas son:

- **Compresor:** el aparato se bloquea si el compresor funciona durante más de 24 horas consecutivas.
- **Monedero:** el aparato recibe un impulso durante más de 2 segundos sobre una línea del convalidador o si la comunicación con el monedero no se produce durante más de 30 segundos (protocolo Executive) o 75 segundos (protocolo BDV).
- **Datos de la RAM:** Una o varias áreas de memoria RAM del aparato contienen datos alterados que han sido corregidos con los valores de default.

- **Sonda:** el aparato se bloquea si después de 5 minutos se detecta una interrupción eléctrica de la sonda (en el display se indica una temperatura de -11°C).  
El aparato se bloquea después de 1 hora si se detecta un cortocircuito de la sonda (en el display se indica una temperatura de +41°C).

- **Error en los motores:** el aparato visualiza en el display todos los motores en error.  
La visualización de los motores en error se produce con intervalos de 1 segundo.

**Nota:** encendiendo nuevamente el aparato los motores en error se detectan como no presentes.

### - Bloqueo del vano de extracción:

- Con la función "desbloqueo vano en erogación" habilitada, la avería se señala si el dispositivo de cierre no se desbloquea y se vuelve a bloquear dentro de un cierto tiempo a partir de la selección.

- Con la función "fuera de servicio si está abierta" habilitada, la falta de bloqueo del dispositivo de cierre se señala en el display y bloquea el funcionamiento del aparato.

- Con la función "fuera de servicio si está abierta" deshabilitada, la falta de bloqueo del dispositivo de cierre se señala en el display.

### RESET DE LAS AVERÍAS

Con esta función todas las averías eventualmente presentes se ponen en cero.

### ERRORES EN LOS MOTORES

Con esta función se visualizan durante aproximadamente 1 segundo los motores en error.

El recorrido entre los motores eventualmente en error se produce automáticamente.

**Nota:** encendiendo nuevamente el aparato los motores eventualmente bloqueados se detectan como no presentes.

## **ESTADO EN LOS MOTORES**

Con esta función es posible conocer la última avería que se ha verificado en cada espiral, aún si la configuración del aparato prevé la posición vacía.

Las condiciones en las cuales se puede encontrar un motor son:

- motor en funcionamiento;
- motor no presente; cuando el motor no se detecta durante el encendido de la máquina.
- motor desconectado; cuando un motor detectado durante el encendido no se detecta durante la erogación.
- motor bloqueado; cuando el interruptor de colocación no se acciona dentro del tiempo de "time out".
- espiral vacía; cuando, con el dispositivo de control de erogación efectuada montado (fotocélulas), no se detecta el producto erogado.

## **RESET ERRORES EN LOS MOTORES**

Con esta función todas las averías eventualmente presentes se ponen en cero.

## **HISTÓRICO AVERÍAS**

Es posible visualizar las últimas 16 averías, desde la más reciente a la más lejana en el tiempo, moviéndose con las teclas de recorrido **↑** y **↓**; se visualiza también la correspondiente fecha y hora de la intervención y si la avería está aún activa o no (ON / OFF) , análogamente a los datos contenidos en los datos de audit EVADTS.

## **PUESTA EN CERO DEL HISTÓRICO DE AVERÍAS**

Confirmando la función todas las averías presentes en la lista "histórico averías" se ponen en cero.

## Capítulo 3 MANTENIMIENTO

Las tareas de mantenimiento descritas en este capítulo, se deben efectuar con el aparato en tensión y por lo tanto por personal especializado, capacitado para el uso del aparato e informado sobre los riesgos específicos que dicha condición comporta.

Para dar tensión a la instalación con la puerta abierta, es suficiente introducir la llave especial en el interruptor de la puerta del vano de pago (véase la fig. 23).

### !!! Atención !!!

**Dando tensión al aparato con la vitrina abierta se activa la iluminación: no mirar las fuentes luminosas.**

**En el interior del aparato quedan bajo tensión sólo las partes protegidas por coberturas y puestas en evidencia con la etiqueta “cortar la tensión antes de quitar la tapa”.**

**Antes de quitar estas coberturas es necesario desconectar el aparato de la red.**

**La integridad del aparato y el respeto de las normas de las instalaciones correspondientes se deberá verificar, por lo menos una vez por año por personal calificado**

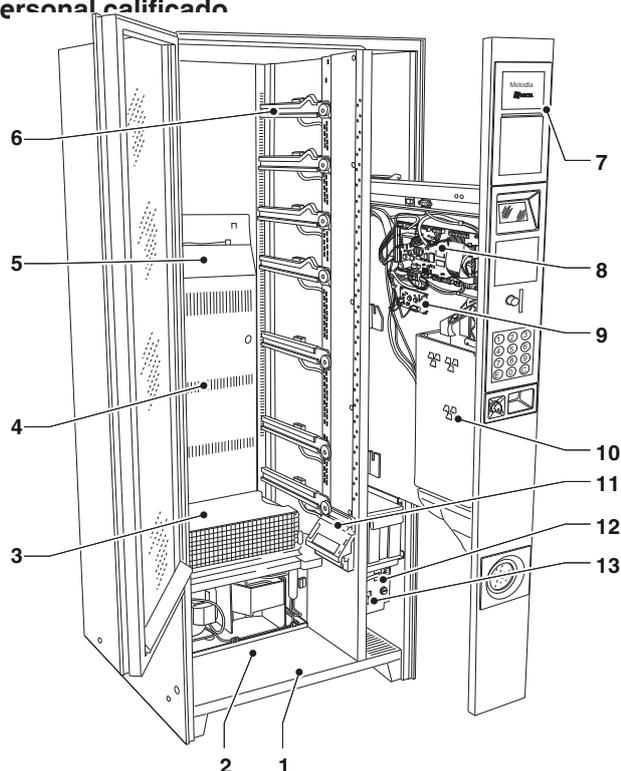


Fig. 23

- 1- Base del mueble
- 2- Alojamiento del vano de extracción
- 3- Fondo de la celda
- 4- Rejilla de distribución del aire frío
- 5- Compuerta para la rejilla de distribución del aire frío
- 6- Guía para las bandejas
- 7- Interfaz usuario
- 8- Tarjeta CPU
- 9- Tarjeta de alimentación LED
- 10- Alojamiento del monedero
- 11- Fotocélulas
- 12- Panel eléctrico
- 13- Interruptor general

## CONFIGURACIÓN DE LAS BANDEJAS

### DISTANCIADOR DE PRODUCTOS

Los distanciadores se utilizan para cargar productos angostos. Montarlos de manera que puedan contener el producto, sin bloquearlo, hacia la parte derecha del compartimiento, de modo que se mantenga bien derecho;

La parte más larga del puente se debe introducir en el agujero efectuado en el borde del compartimiento.

La parte corta del puente se debe enganchar al distanciador en una de las 5 muescas; las muescas de regulación permiten que el distanciador sobresalga más o menos del compartimiento.

Que el distanciador sobresalga del compartimiento puede ser útil para algunos tipos de productos.

El distanciador permanece móvil, empujarlo hacia adelante o hacia atrás para adaptarlo al tipo de producto que se debe distribuir.

Entre el distanciador y el producto se deben dejar por lo menos 3 mm.

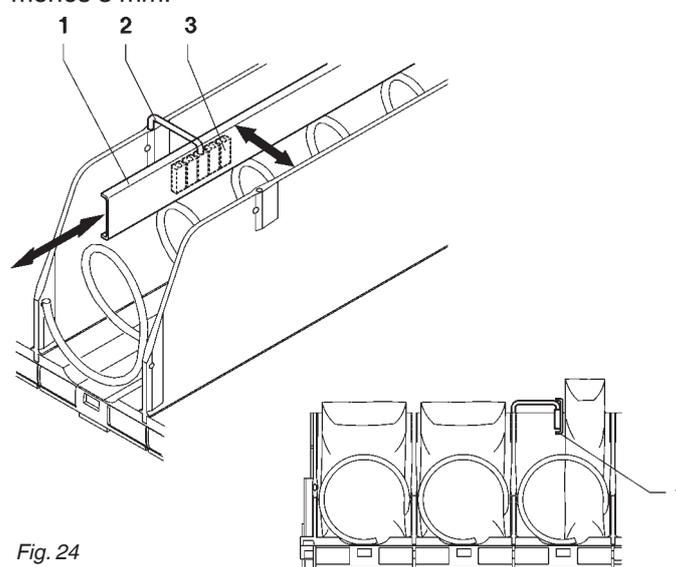


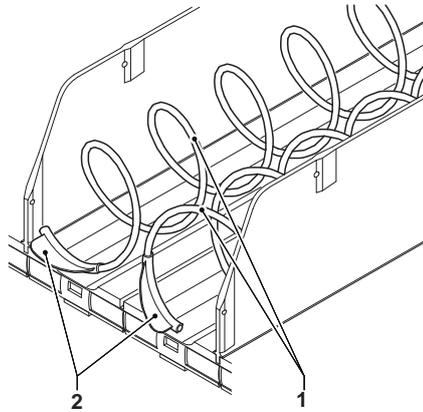
Fig. 24

- 1- Distanciador de productos
- 2- Puente
- 3- Marcas de regulación

## EXPULSADOR DE PRODUCTOS

Los expulsadores, derecho e izquierdo, se deben utilizar con productos en bolsas como papas fritas o similares. Enganchándolos en el extremo de la espiral empujarán ulteriormente el producto hacia afuera. Si fuera necesario, empujarlos a lo largo del borde de la espiral para individualizar la posición más eficaz en función del producto distribuido.

Fig. 25  
1- Espirales  
2- Expulsadores



## SEPARADORES DE PRODUCTOS

Para la distribución de stick de caramelos o similares es posible duplicar la autonomía de los compartimientos de 75 mm utilizando una espiral especial con un separador. La rotación de la espiral se deberá configurar a 180° en vez de 360°.

Es posible introducir un separador aún en espirales existentes.

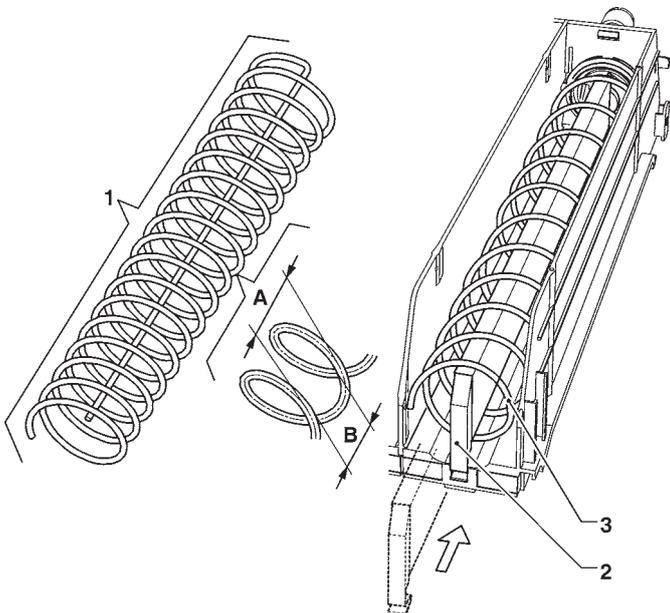


Fig. 26  
1- Espiral con rotación 180°  
2- Separador para rotación 180°  
3- Espiral  
4- Paso espiral  
5- Dimensión máxima del producto

## REALCE DE LOS PRODUCTOS

Para la distribución de latas o tetrapack de 0.2L es aconsejable el uso de un realce para productos.

El realce para productos se debe montar como se muestra en la figura.

La mayor parte de las botellas se puede distribuir sin el uso de realces cargando las botellas invertidas de modo que la tapa se deslice en la ranura del compartimiento.

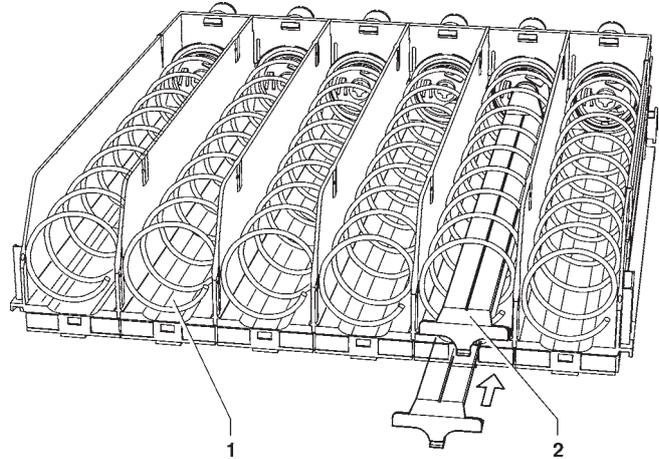


Fig. 27  
1- Ranura de los cajones  
2- Realce de los productos

## CONFIGURACIÓN DE LOS COMPARTIMENTOS

Es posible modificar la configuración de las espirales presentes en cada bandeja.

Para pasar de dos compartimentos a un compartimento doble proceder de la siguiente manera:

- Extraer la bandeja que se debe modificar.
- Extraer el lateral que separa los dos compartimentos individuales empujando hacia atrás y luego levantándola.
- Desenganchar de los dos motores las espirales con las correspondientes bridas.
- Desconectar el motor de la izquierda del cableado y desmontarlo de la bandeja. En su lugar montar el buje y el buje con perno.
- Montar las espirales derecha e izquierda del mismo paso primero sobre las bridas nuevas (derecha e izquierda son idénticas) que tienen la rueda dentada de reenvío y luego enganchar la derecha en el motor que queda en la bandeja y la izquierda en los bujes anteriormente montados. Las dos ruedas dentadas deben engranar entre sí.
- Eliminar las etiquetas de precios y los cajones que no se usan más y actualizar eventualmente la de los precios que queda.
- Programar las selecciones nuevas al precio de venta deseado
- Probar las selecciones modificadas para asegurarse del correcto funcionamiento.

**N.B.:** Los números de las selecciones están compuestos por dos cifras; la primera se refiere al número de la bandeja, contando desde arriba (1-7), la segunda se refiere al número de la espiral, contando desde la izquierda (0-10).

El número de selección a la cual está conectado el motor estará entonces compuesto por el número de bandeja más el número de fila.

## CAMBIO DE LAS ESPIRALES

Para cambiar las espirales proceder como se indica a continuación:

- Extraer la bandeja.
- Hacer girar la espiral en sentido contrario al de la expulsión teniendo fija la brida de apoyo de plástico para separar los dos elementos.
- Montar el grupo espiral nuevo procediendo en sentido contrario, asegurándose que la espiral esté colocada correctamente.

Las espirales pueden ser colocadas con variaciones de 22,5 grados tirándolas hacia el frente y girando en el sentido de la expulsión.

Los productos se distribuyen sin problemas cuando el extremo de la espiral está colocada hacia abajo y en el centro.

Con la ayuda de la tabla siguiente y de la fig. 29, conociendo el paso y el sentido de las espirales, se pueden obtener las dimensiones generales y el número de productos que se pueden distribuir.

	Paso espiral (mm)	Dimensiones producto (mm)	Productos por espiral
↻	80	76	6
	64	60	7
	54	50	8
	46	42	9
	40	36	10
	34	30	11
	30	26	13
↻	24	20	15
	24 (180°)	20	19+19

Como complemento del aparato se entrega una tabla con la indicación de la calibración óptima para los diferentes tipos de productos.

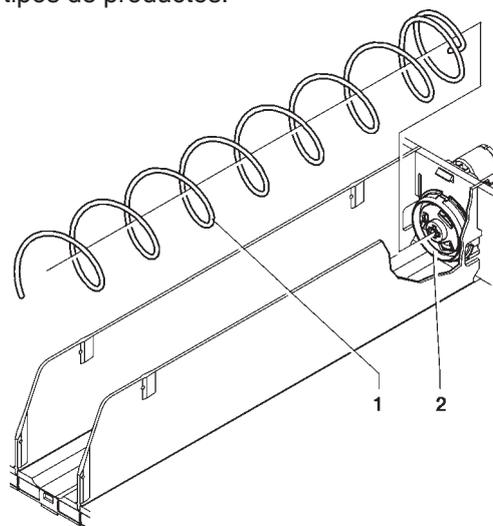


Fig. 28  
1- Espiral  
2- Brida de plástico

## BANDEJAS PARA BOTELLAS

Las bandejas para botellas pueden ser adaptadas según el tipo de botellas por distribuir.

Es posible:

- Cambiar las espirales con un paso idóneo para el producto por distribuir (véase el párrafo "cambio espirales")
- Cambiar la posición del resorte de retención en base al tipo de producto por distribuir, de manera tal que la tapa de la botella esté por encima del resorte de retención.

**En todos los casos es necesario hacer una prueba final para asegurarse del buen funcionamiento.**

**Productos especialmente irregulares o poco consistentes, podrían no ser distribuibles automáticamente.**

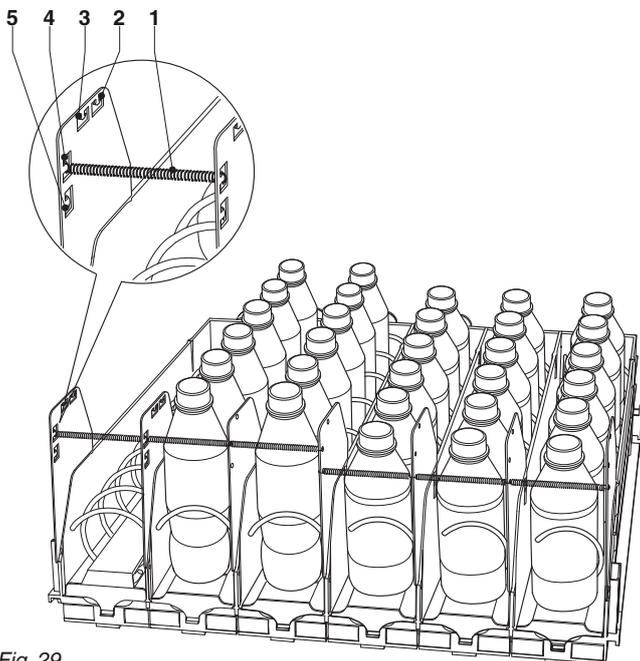


Fig. 29  
1- Resorte de retención  
2- Agujeros del resorte para botellas "slim" de 0,50cl  
3- Agujeros del resorte para botellas de 0,50cl  
4- Agujeros del resorte para botellas de 0,33cl  
5- Agujeros del resorte para latas "slim" de 0,25 o 0,33cl

## EXTRACCIÓN DE LAS BANDEJAS

Para cambiar la bandeja proceder de la siguiente manera:

- tirar de la bandeja hasta el tope;
- quitar el conector eléctrico de la bandeja;
- levantar la bandeja para desbloquear el patín de retención.
- para el montaje de otra bandeja proceder en sentido contrario.

## BANDEJAS INCLINABLES

Las bandejas son inclinables hacia abajo; en el caso que se desee mantener las bandejas en posición horizontal es suficiente bloquear, con un tornillo, la palanca de la bandeja utilizando los agujeros especiales.

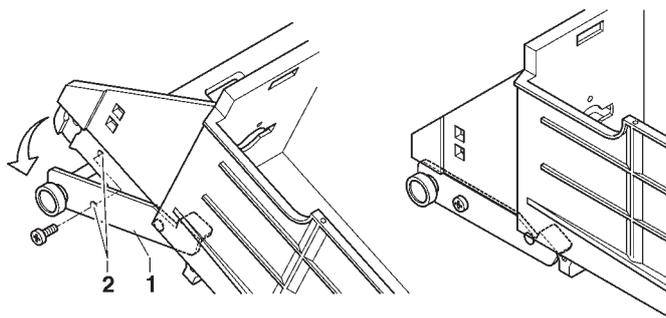


Fig. 30  
1- Palanca  
2- Agujeros de bloqueo de la palanca

## VARIACIÓN DEL NÚMERO DE BANDEJAS

Los distribuidores se entregan con 5 o 6 bandejas.

En todo caso, se puede cambiar el número de bandejas procediendo como se indica a continuación:

- Quitar el enchufe del aparato de la red eléctrica.
- Quitar todas las bandejas del D.A.
- Mover las guías de las bandejas en base a las necesidades, teniendo cuidado de introducir primero las guías en los orificios de conexión y luego fijarla con 2 tornillos utilizando los agujeros de fijación.
- Quitar el par de guías no utilizadas.
- Montar nuevamente las bandejas verificando que los conectores estén bien introducidos.
- Fijar el cableado eliminado de modo que no dificulte los movimientos de las otras bandejas y de los correspondientes cableados.
- Reprogramar el aparato utilizando la función "configuración de la máquina" del menú del técnico "Configuración D.A."

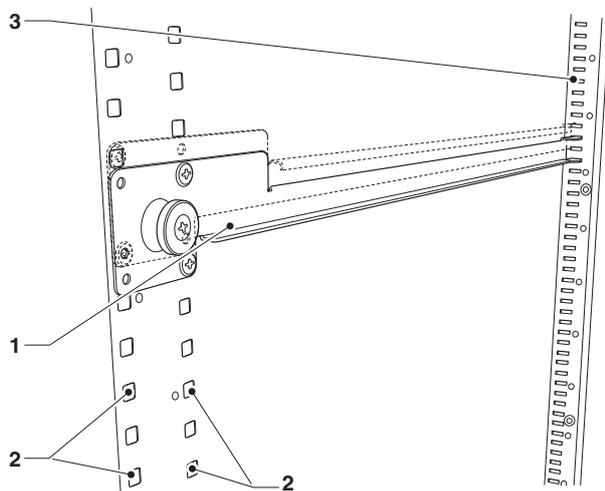


Fig. 31

1- Guía de la bandeja

2- Agujeros para la fijación de la guía

3- Orificios de conexión

## ESTRATIFICACIÓN DE LA TEMPERATURA EN LA CELDA

La distribución del aire frío en la celda se produce desde la rejilla colocada en la parte posterior de la misma (detrás de las bandejas).

Con el aparato se entrega una compuerta que permite cambiar el grado de estratificación de la temperatura en la celda.

### TEMPERATURA UNIFORME

En el caso que se desee obtener en la celda una temperatura uniforme la rejilla superior debe estar completamente abierta.

### TEMPERATURA ESTRATIFICADA

El aparato, en su configuración máxima, puede soportar hasta 2 zonas con temperaturas diversificadas.

La compuerta se debe colocar sobre la rejilla superior.

La tabla ilustrada a continuación indica las configuraciones que han sido determinadas experimentalmente por el fabricante:

Por ejemplo, para una temperatura configurada desde el menú de 6°C se obtiene:

- en la parte superior de la celda una temperatura de aproximadamente 12-16°C
- en la parte inferior de la celda una temperatura de aproximadamente 6-8°C

8-16°C	Rejilla cerrada
5-8°C	Rejilla abierta

## LIMPIEZA DE LAS REJILLAS DE AIREACIÓN DEL SISTEMA REFRIGERANTE

Por lo menos cada 30 días es necesario limpiar las rejillas de aireación del sistema refrigerante utilizando una aspiradora y un cepillo.

Con el aparato desconectado de la red eléctrica proceder de la siguiente manera:

- Abrir la ménsula corrediza de los sistemas de pago.
- Quitar el cubre patas (desenroscar el tornillo de fijación)
- Limpiar el cubre patas
- Con un cepillo limpiar la rejilla de aspiración colocada debajo del panel eléctrico.
- Montar nuevamente todo procediendo en sentido contrario

### !!! Atención !!!

Para la limpieza de las rejillas NO utilizar chorros de agua dirigidos hacia el aparato.

Una ventilación incorrecta puede comprometer el buen funcionamiento de la unidad refrigerante.

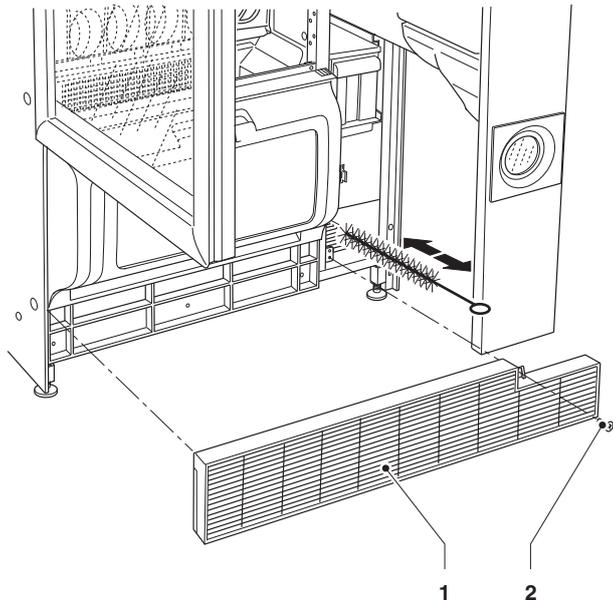


Fig. 32  
1- Cubre patas  
2- Tornillo de fijación del cubre patas

## FUNCIONES DE LAS TARJETAS Y SEÑALES LUMINOSAS

### TARJETA CPU

La tarjeta CPU está alojada en la ménsula corrediza de los sistemas de pago y gestiona todos los componentes del aparato.

Los LEDs presentes en la tarjeta durante el funcionamiento, dan las siguientes indicaciones:

- LED verde (26) titila durante el funcionamiento normal de la tarjeta C.P.U.;
- LED amarillo (28) se enciende cuando hay 5 Vdc;
- LED rojo (27) se enciende en caso haya, por cualquier motivo, un reset del software.

### ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

El aparato tiene una Flash EPROM que permite ser reescrita eléctricamente.

Con un programa especial y un sistema idóneo (UpKey, personal Computer o similares) se puede reescribir el software de gestión del aparato sin cambiar la EPROM.

### !!! Atención !!!

Durante las fases de descarga del software se aconseja desconectar los conectores de los motores (J1) y del bloqueo del vano (J2) de la tarjeta C.P.U.

### TARJETA REGULADORA DE CORRIENTE

Esta tarjeta suministra corriente a los LED de iluminación de la vitrina para tener una luminosidad constante. La tarjeta se encuentra colocada en el vano corredizo de los sistemas de pago.

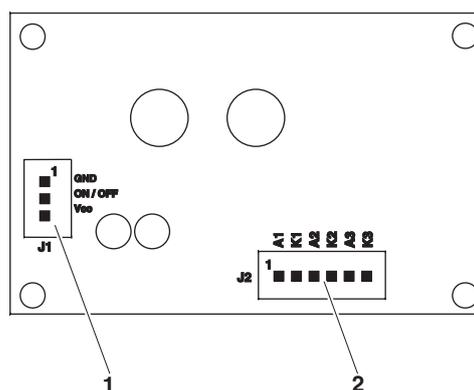


Fig. 33  
1- A la tarjeta CPU  
2- A los LED de iluminación

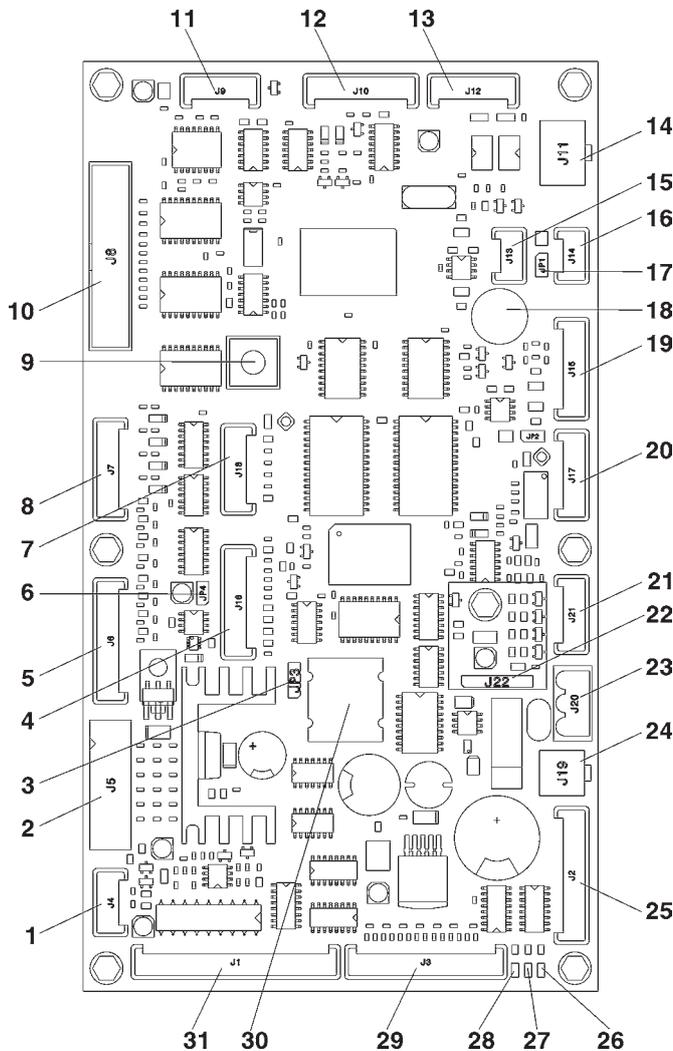


Fig 34

- 1- Sonda de temperatura (J4)
- 2- Convalidadores (J5)
- 3- Puente batería (pin 2 y 3)
- 4- No usado (J16)
- 5- Teclado de selección directa (si está el J6)
- 6- Puente watchdog input (cerrado)
- 7- Up-key (J18)
- 8- Teclado de selección numérica (J7)
- 9- Pulsador de entrada en programación
- 10- Display (J8)
- 11- Alimentación del teclado numérico (J9)
- 12- Serial RS232 (J10)
- 13- Pagos EXE/BDV (J12)
- 14- Pagos MDB (J11)
- 15- Conector CAN-BUS (J13)
- 16- Conector CAN-BUS (J14)
- 17- Puente CAN-BUS (cerrado)
- 18- Zumbador
- 19- Fotocélulas (si están presentes J16)
- 20- No usado (J17)
- 21- No usado (J21)
- 22- Expansión de datos RAM (opcional J22)
- 23- Alimentación 24Vac (J20)
- 24- A la tarjeta del regulador de corriente (J19)
- 25- Bloqueo del vano (J2)
- 26- Led verde DL3 "RUN"
- 27- Led rojo DL2 "RESET"
- 28- Led amarillo DL1 "+5V"
- 29- Al pulsador de programación externo y gestión del relé del grupo refrigerante (J3)
- 30- Batería
- 31- Motores de las bandejas (J1)

## ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

El aparato tiene una Flash EPROM que permite ser reescrita eléctricamente. Con un programa especial y un sistema idóneo (UpKey, personal Computer o similares) se puede reescribir el software de gestión del aparato sin cambiar la EPROM.

### !!! Atención !!!

Durante las fases de descarga del software se aconseja desconectar los conectores de los motores.

## PANEL ELÉCTRICO

El panel eléctrico está alojado en el vano de los sistemas de pago; el interruptor de la puerta es directamente accesible, mientras para acceder a los conectores colocados sobre el frente del panel eléctrico es necesario quitar la protección metálica..

Extraer el panel eléctrico para obtener el acceso al relé de activación del grupo refrigerante, al transformador, al fusible de línea y a los fusibles de protección del transformador.

**La eventual sustitución de los fusibles se deberá efectuar sólo con el cable de alimentación eléctrica desconectado de la red.**

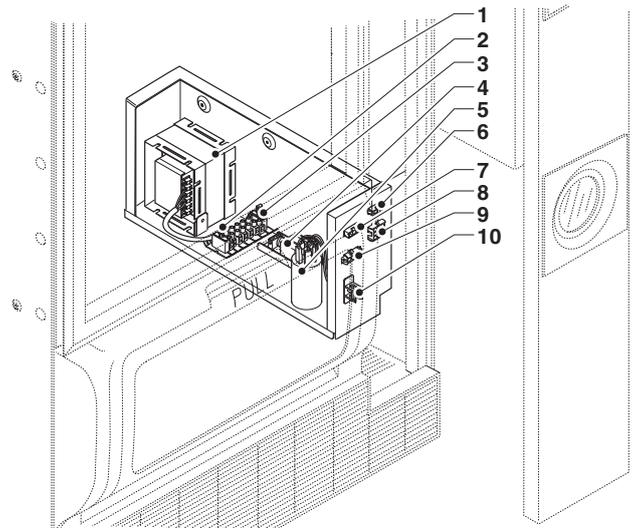


Fig. 35

- 1- Transformador 230V / 24V
- 2- Fusibles del primario y del secundario del transformador
- 3- Fusible de línea
- 4- Relé ON/OFF del grupo refrigerante
- 5- Filtro anti-ruidos
- 6- Conector 24V~ resistencia anti condensación (opcional)
- 7- Conector 220V~ resistencia anti condensación vitrina (opcional)
- 8- Conector alimentación 24V CPU
- 9- Conector grupo refrigerante
- 10- Interruptor de la puerta

## ACCESO AL GRUPO REFRIGERANTE

Si, por cualquier razón, fuera necesario acceder al grupo refrigerante del aparato proceder de la siguiente manera:

- Quitar temporaneamente el último cajón del aparato.
- Quitar la rejilla anti-intrusión del vano de extracción.
- Quitar el cubre patas; aflojar el tornillo y desengancharlo.
- Quitar los tornillos de fijación del vano de extracción de productos y extraerlo.
- Desconectar el cableado del grupo refrigerante del conector colocado a la derecha.
- Aflojar los tornillos de fijación del grupo refrigerante, extraer el grupo refrigerante del aparato.
- Para el nuevo montaje proceder en sentido contrario.

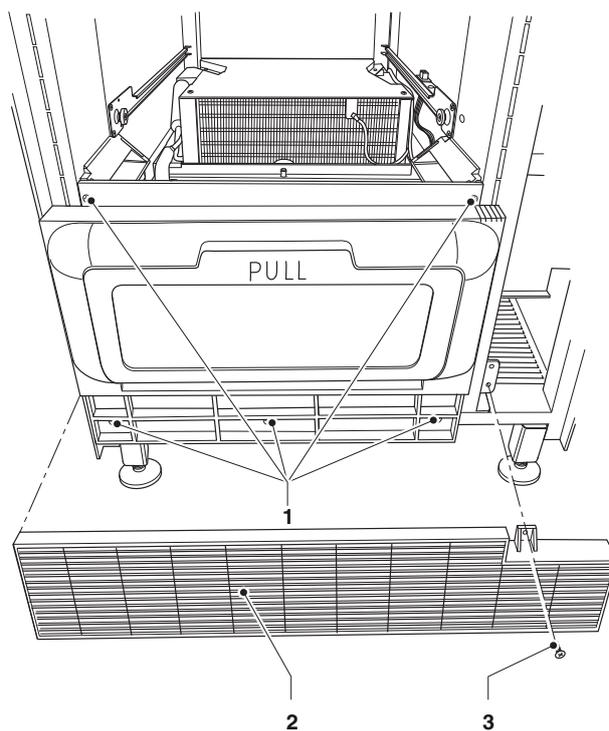


Fig. 36

- 1- Tornillos de fijación del vano de extracción
- 2- Cubre patas
- 3- Tornillos de fijación del cubre patas

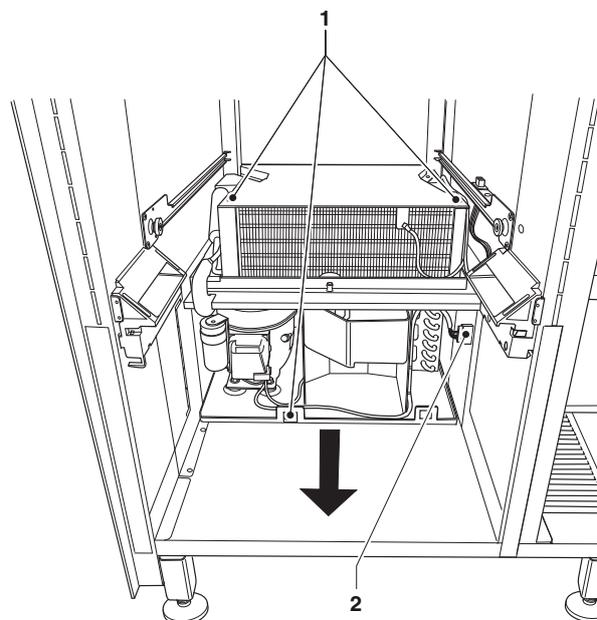


Fig. 37

- 1- Tornillos de fijación del grupo refrigerante
- 2- Conector grupo refrigerante

---

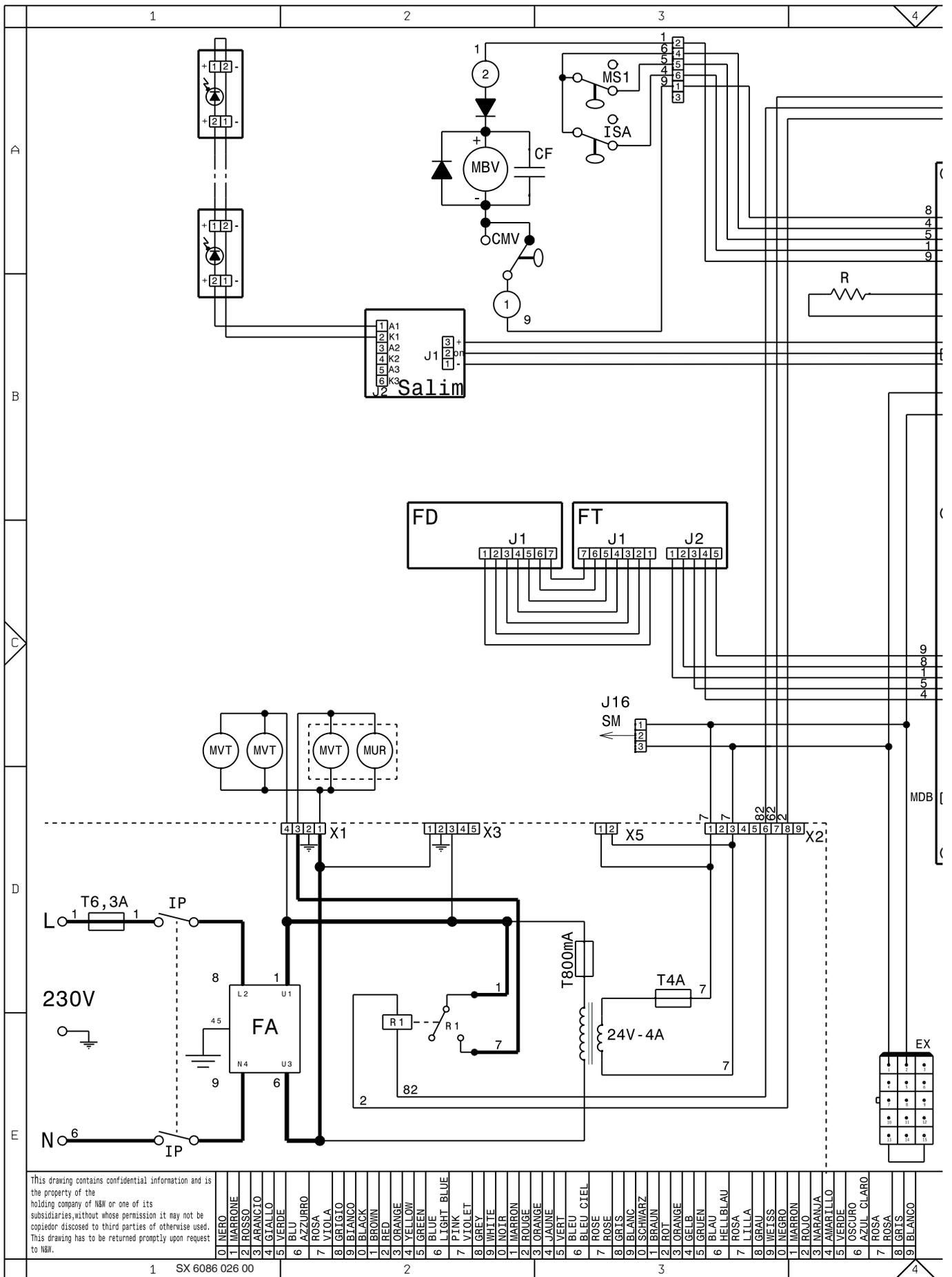
**ESQUEMAS ELÉCTRICOS**

---

---

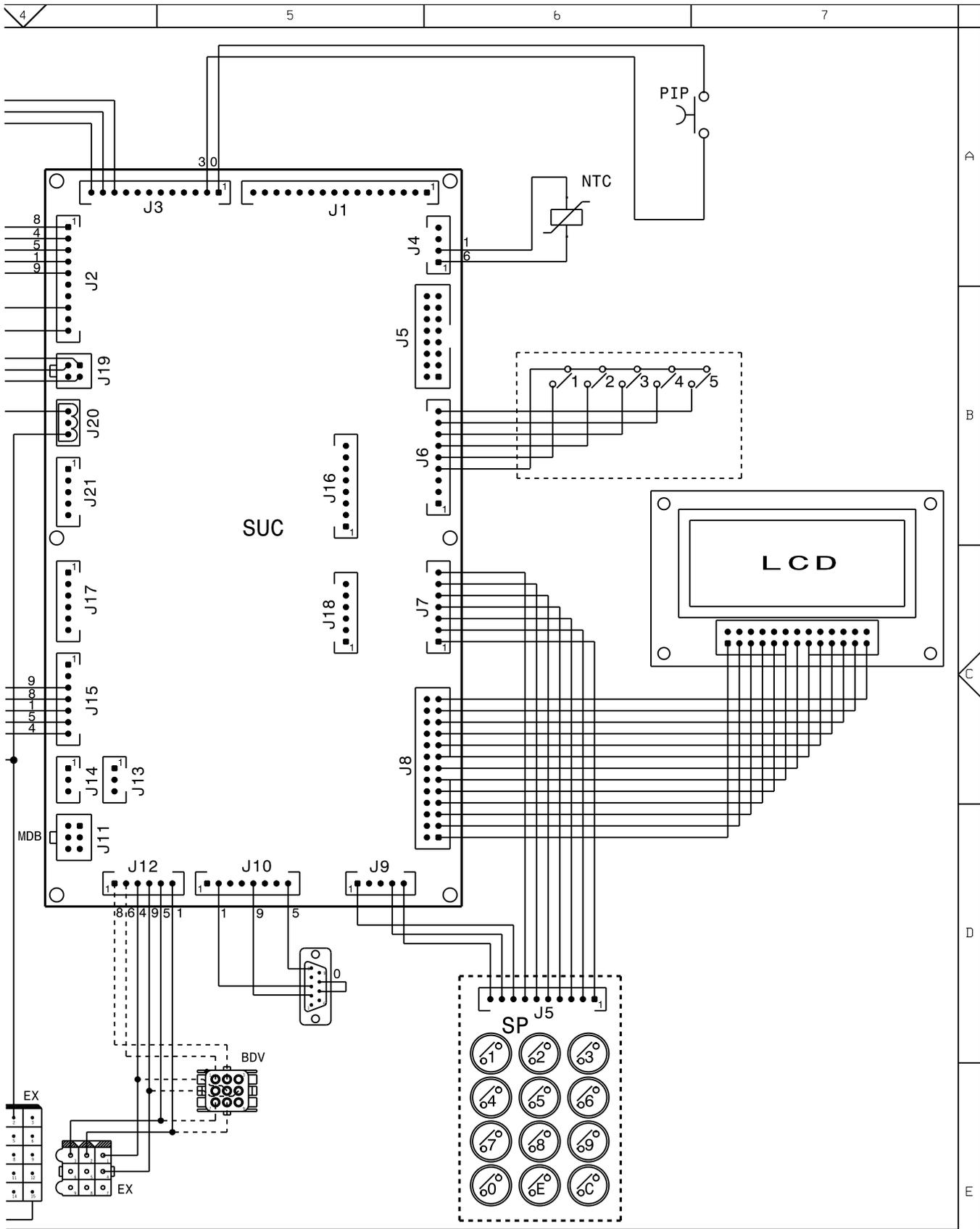
**NAVEGACIÓN**

---



BDV CONECTOR PARA MONEDERO BDV  
 CF CONDENSADOR DEL FILTRO  
 CMV LEVA MOTOR BLOQUEO VANO  
 EX CONECTORES MONEDERO EXECUTIVE  
 FA FILTRO ANTIRUIDO  
 FD FOTODIODO  
 FT FOTOTRANSISTOR

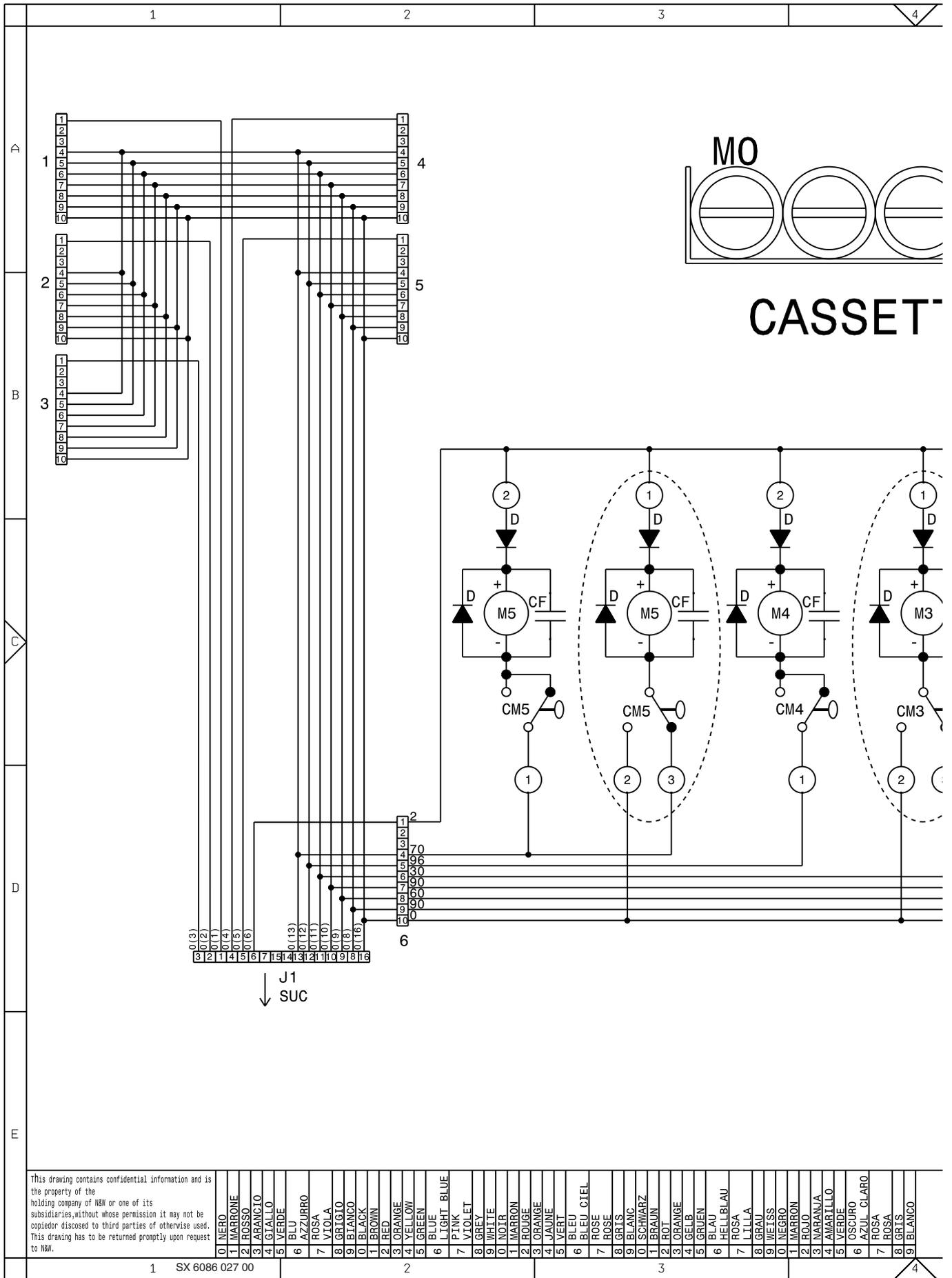
IP INTERRUPTOR PUERTA  
 ISA INTERRUPTOR PORTILLO ABIERTO  
 LCD DISPLAY DE CRISTALES LÍQUIDOS  
 MBV MOTOR BLOQUEO VANO RECOLECCIÓN  
 MDB CONECTOR PARA MONEDERO MDB  
 MIP MICROINTERRUPTOR PUERTA  
 MS1 MICROINTERRUPTOR MOTOR PORTILLO



N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Melodia Classic	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM	24/05/2010	1/1	RIPAMONT	CAPOBIANCO
			LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
			-	608602600		

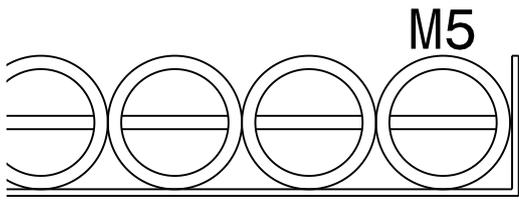
MUR COMPRESOR  
 MVT MOTOVENTILADOR  
 NTC SONDA TEMPERATURA  
 PIP PULSADOR ENTRADA PROGRAMACIÓN  
 R RESISTENCIA  
 R1... RELE

RS232 PUERTO SERIAL  
 SALIM TARJETA ALIMENTADOR  
 SP TARJETA PULSADORES  
 SUC TARJETA UNIDAD CENTRAL  
 TR TRANSFORMADOR  
 TX... FUSIBLE RETARDADO (X=CORRIENTE)

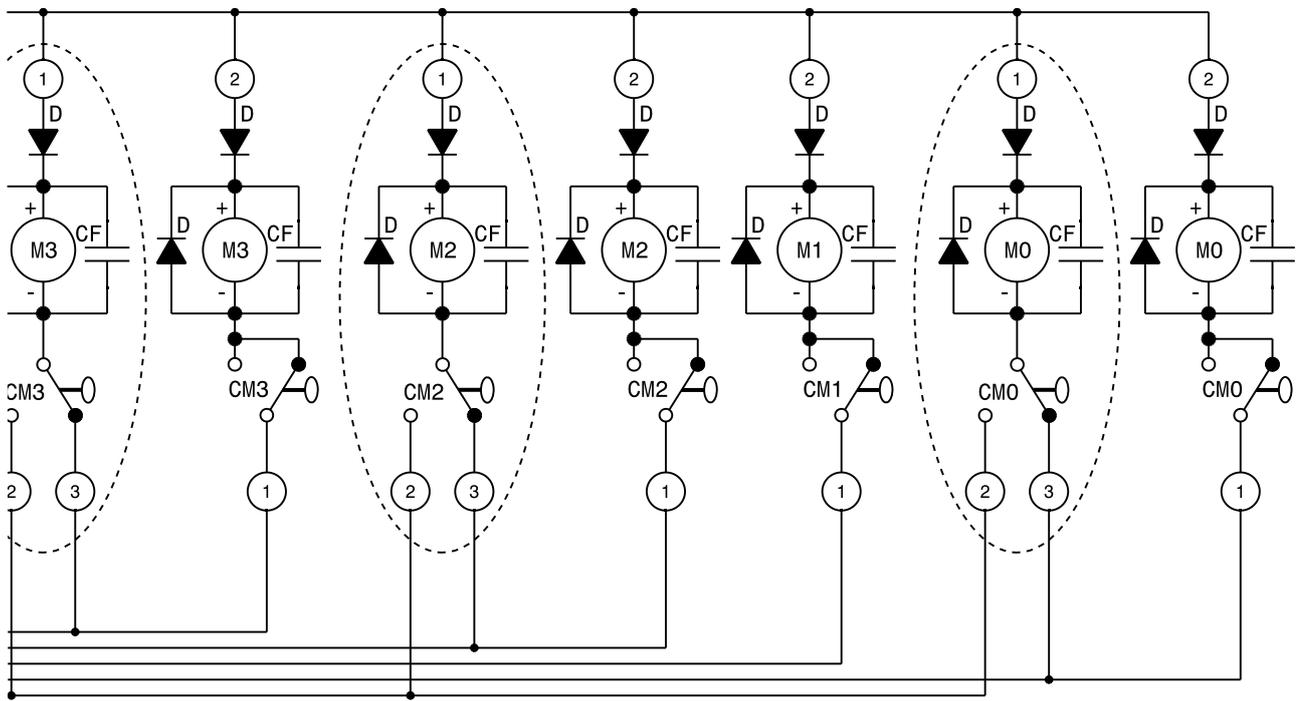


CF CONDENSADOR DEL FILTRO

CM0-9 CAMA MOTOR DE VENTA



# TTI / TRAYS



N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Melodia	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM VASSOI TRAYS	25/05/2010	1 / 1	RIPAMONT	CAPOBIANCO
			LEGENDA	PART NUMBER		VERSION
			-	608602700		

D	DIODO	M0-9	MOTORES VENTA
---	-------	------	---------------

## RESUMEN TECLAS DE PROGRAMACIÓN

El aparato puede trabajar en 3 estados de funcionamiento diferentes:

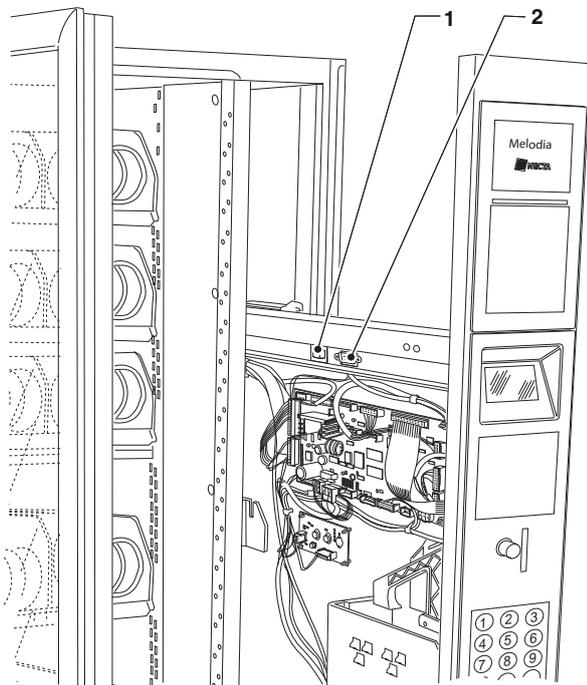
- **Uso normal;**
- **Menú del Cargador;**
- **Menú del Técnico.**

Para poder entrar en los menús de programación es necesario:

- Encender el aparato con la puerta abierta accionando el interruptor de la puerta.
- Pulsar el pulsador de programación colocado sobre la ménsula corrediza de la interfaz usuario.

El aparato visualiza el "Menú del cargador".

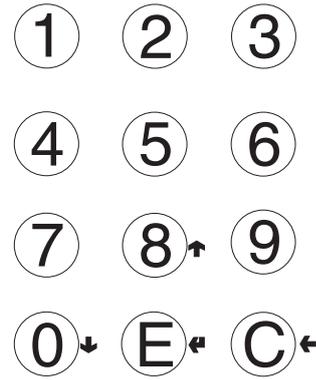
La tecla ← se pasa al "Menú del técnico" y viceversa.



- 1- Pulsador de entrada en programación
- 2- Conector serial RS232

## MODO DE NAVEGACIÓN

Para moverse en el interior de los menús utilizar las teclas indicadas en la figura:



### RECORRIDO ↑ Y ↓

8 y 9 permite: moverse de un ítem al otro del menú de programación que se encuentran al mismo nivel y modificar el estado de habilitación (ON / OFF) o el valor numérico de las funciones.

### CONFIRMACIÓN ←

E permite: confirmar un dato apenas modificado / introducido, entrar en la función inmediatamente inferior

### ANULA ←

C permite: volver al nivel superior de la función, salir del campo de modificación de un dato / valor.

## INTRODUCCIÓN DE VALORES ALFANUMÉRICOS

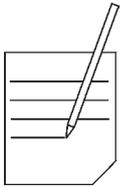
Cuando el software de gestión requiere la introducción de caracteres alfanuméricos las teclas asumen las siguientes funciones:

- ← modifica / introduce el primer carácter, confirmarlo y pasar a la introducción del carácter sucesivo.
- ↑ y ↓ recorren los valores disponibles.

## INTRODUCCIÓN DE LA PASSWORD

Las password son códigos numéricos de 5 cifras. Cuando el software de gestión requiere la introducción de la password el teclado asume los correspondientes valores numéricos.

Four horizontal lines for writing.



Twenty horizontal lines for writing, continuing from the first section.



El Fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, las características de los equipos presentados en esta publicación; además, declina toda responsabilidad por las eventuales inexactitudes imputables a errores de imprenta y/o transcripción contenidas en la misma.

Las instrucciones, los dibujos, las tablas y las informaciones en general contenidos en este fascículo son de índole reservada y no se pueden reproducir, completamente o en parte, ni comunicar a terceros sin la autorización escrita del Fabricante el cual posee la propiedad exclusiva.

